



GOBIERNO DE CHILE  
FUNDACIÓN PARA LA  
INNOVACIÓN AGRARIA

<p><b>PROPUESTA DEFINITIVA</b></p>	<p><b>"RECONOCIMIENTO DE LA EXPERIENCIA AUSTRALIANA DE INTEGRACION DE LA CADENA DE TRIGO. ESTRATEGIAS Y TECNOLOGICAS ASOCIADAS"</b></p>
<p><b>CODIGO</b></p>	<p>FIA-CD-L-2005-1-A-001    FIA-91-L-2005-1-A-001</p>
<p><b>EJECUTOR TECNICO/PARTICIPANTE INDIVIDUAL</b></p>	<p><b>SYNGENTA AGRIBUSINESS S.A.</b></p>
<p><b>SUPERVISOR PROPUESTA</b></p>	<p><b>SOLEDAD HIDALGO</b></p>
<p><b>COORDINADOR EJECUCION</b></p>	<p><b>PAMELA MORALES</b></p>
<p><b>MODIFICACIONES</b></p>	



## GIRAS TECNOLÓGICAS INTERNACIONALES

CÓDIGO  
(uso interno)

FIA-GI-L-2005-1-A-

### SECCIÓN 1. ANTECEDENTES GENERALES DE LA GIRA

#### NOMBRE DE LA GIRA TECNOLÓGICA

**Reconocimiento de la experiencia Australiana de integración de la Cadena del Trigo. Estrategias y Tecnologías Asociadas.**

#### TEMAS (S)

(Indicar el o los temas que aborda la Gira Tecnológica, según lo indicado en la sección VI., punto 3.1 de las Bases de esta Convocatoria Especial )

En la presente propuesta se considera conocer aspectos de la gestión de la producción y de integración de la cadena productiva del trigo.

- Factores de manejo y sistemas productivos.
- Agricultura de contrato en producción y comercialización de trigo.
- Modelos de integración de la cadena, que permitan formular propuestas innovadoras al ámbito de los productores y a algunos agentes de la cadena del trigo, como molineros, intermediarios y distribuidores a consumidor.
- Ejemplos de cadenas articuladas, que permitan recoger experiencias concretas con posibilidades de replicación en nuestro país.

#### ENTIDAD RESPONSABLE

**Nombre:** Syngenta Agribusiness S. A.

**RUT:** 96.920.760-5

**Identificación cuenta bancaria:** Santander Santiago 0-4029568-2

**Dirección comercial:** Avenida Vitacura N° 2939, of. 201, Las Condes, Santiago

**Fono:** 02-9410100

**Fax:** 02-9410100

**Correo electrónico:** rafaél.del\_rió@syngenta.com



### REPRESENTANTE LEGAL DE LA ENTIDAD RESPONSABLE

**Nombre:** Rafael del Río Donoso  
**Cargo en la Entidad Responsable:** Gerente General  
**RUT:** 6.668.470-9  
**Dirección:** Avenida Vitacura N° 2939, of. 201, Las Condes, Santiago  
**Fono:** 02-9410100  
**Fax:** 02-9410100  
**Correo electrónico:** rafael.del\_rio@syngenta.com

\_\_\_\_\_  
**Firma**

### TIPO DE ENTIDAD RESPONSABLE

(Señalar si corresponde a una empresa productiva de servicios; organización o agrupación de productores pequeños, medianos o grandes; asociación gremial de productores pequeños, medianos o grandes; universidad; instituto de investigación, u otra entidad)

**Empresa productiva agrícola**

### NATURALEZA DE LA ENTIDAD RESPONSABLE

Pública

Privada

### COORDINADOR DE LA PROPUESTA (Adjuntar curriculum vitae en Anexo 1)

**Nombre:** Pamela Ivonne Morales Becerra.  
**Cargo en la Entidad Responsable:** Asesor de Negocios  
**RUT:** 12.931.665-9  
**Dirección:** Alessandria 0860, Temuco  
**Fono:** 45-737512 / 09-2139054  
**Fax:** 45-271617  
**Correo electrónico:** [pamela.morales@agroamigo.cl](mailto:pamela.morales@agroamigo.cl)

\_\_\_\_\_  
**Firma**



### ENTIDAD ASOCIADA (1)

Nombre:  
RUT:  
Dirección:  
Fono:  
Fax:  
Correo electrónico:

### REPRESENTANTE LEGAL DE LA ENTIDAD ASOCIADA (1)

Nombre: .  
Cargo en la Entidad Asociada:  
RUT:  
Dirección:  
Fono:  
Fax:  
Correo electrónico:

\_\_\_\_\_  
Firma

SB



**FECHA DE INICIO Y TÉRMINO DEL PROGRAMA DE ACTIVIDADES DE LA GIRA**

**Inicio:**

02 / junio / 2006

**Término:**

15 / junio / 2006



## SECCIÓN 2. RESUMEN Y JUSTIFICACIÓN DE LA PROPUESTA<sup>1</sup>

Con la gira tecnológica se busca conocer en profundidad una experiencia de integración de la cadena del trigo, indagar en su génesis, fortalezas y debilidades, visualizando los elementos que puedan servir a la experiencia chilena, en particular a los productores trigueros de la zona sur.

Esta gira es importante para un grupo de agricultores trigueros de las regiones octava y novena (Huepil, Mulchén, Victoria, Traiguén, Galvarino, Temuco), en los que ha surgido la motivación por generar alternativas y opciones dentro de su ámbito de influencia, que promuevan una profesionalización de la actividad que desarrollan, buscar recoger elementos de la experiencia internacional, que les permitan "innovar en el hacer técnico y en la gestión", asociándolo al "hacer gremial y sectorial".

Los agricultores beneficiarios, con edades entre 29 a 49 años se dedican principalmente al cultivo del trigo, teniendo como opciones de rotación la avena, el lupino y el raps principalmente. Las superficies anuales destinadas al rubro en este grupo, varía entre las 50 a las 700 has, con predios entre 250 a 1.000 has. Sus promedios de rendimiento oscilan para el trigo entre 60 y 90 qq por hectárea, para la avena entre 55 y 70 qq/ha, en raps entre 40 y 50 qq/ha y para el lupino alrededor de los 27qq. En cuanto a actividades asociativas y participaciones gremiales, todos integran el programa Agroamigo de Syngenta y entre los integrantes se cuenta con un director de la agrupación de productores de manzanas de Angol, otro integrante activo en el Programa de desarrollo de Proveedores PDP de Molinera el Globo de Collipulli, un socio activo de la Sociedad de Fomento Agrícola SOFO de Temuco, un participante del Grupo de Transferencia Tecnológica GTT agrícola Tucapel de Tucapel, un miembro del Grupo de Transferencia Tecnológica GTT Agrícola Santa Bárbara y tesorero de la Asociación de Productores de Carne del Biobío y Director de la Asociación de Canalistas Biobío Sur.

Desde el 2003, el grupo orientó su producción a ser proveedores de trigo de algunas fábricas de alimentos para peces. Estas empresas con altos estándares de calidad, estimularon que los esfuerzos se centraran en producir de acuerdo a las exigencias e incorporar tecnología. Los logros de esta experiencia tuvieron un impacto frente a los molinos, con los que el grupo también negocia, obteniendo pequeños incentivos económicos por su orientación a la calidad. Así, a partir de estas experiencias, el grupo se ha motivado, y con el apoyo del Programa Agroamigo de Syngenta se han congregado para postular al fondo FIA.

En otro ámbito, es reconocido que en la experiencia de Australia y Nueva Zelanda, hay señales aleccionadoras de innovación y vanguardia en los procesos de gestión agropecuaria, las que parten desde la acción de gobierno, pasando por los actores y agentes de los distintos eslabones de la cadena comercial (productores, intermediarios, procesadores de materia prima y de transformación de ésta, incluido el consumidor) y de la logística de apoyo (investigación - innovación, financiamiento), todos concertados en un continuo coherente de acciones y visiones, que le dan al conjunto una potencia y un poder de impacto en el mercado internacional, difícilmente superable con lógicas distintas a la que se desarrollan en estos países

Luego de un examen concienzudo de las opciones, facilidades operativas, los tiempos de la gira establecida por FIA y lecciones a recoger, se optó por visitar la experiencia australiana, sin descartar la posibilidad de una futura visita a la realidad de Nueva Zelanda, la que guarda una relación más cercana a la realidad macroeconómica y de tamaño de la agricultura chilena.

El objetivo global de la gira propuesta es conocer de cerca la experiencia australiana de integración de la cadena del trigo, sus estrategias y tecnologías asociadas e incorporar elementos funcionales de ésta, a la práctica de los agricultores interesados y su transferencia al entorno de influencia de éstos, y a lo menos, a la de otros agricultores del rubro en las regiones octava y novena.

Los objetivos específicos de ésta son a) conocer la experiencia de Australia en el rubro trigo, comprender el modelo de integración de su cadena y tomar contacto con ejemplos concretos de articulación de ésta; b) aplicar los conceptos, habilidades y destrezas aprehendidos a la actividad predial, empresarial y gremial de los participantes, y finalmente c) difundir los resultados, consecuencias y proyecciones de la experiencia conocida.

<sup>1</sup> Nota: esta sección se puede extender como máximo en 3 páginas.



Para ello se visitará a organismos, instituciones y asociaciones integrantes de la cadena del trigo en Australia en las ciudades de Melbourne, Canberra y Sydney (estados de Victoria y New South Wales – en el sur este australiano, esto es, área pacífico, entre los meridianos 33 a 37° Latitud Sur, de mucha similitud a nuestra condición climática).

Se visitará a

- a) La “Australian Wheat Board” (AWB) asociación australiana de productores de trigo, que lidera allí las operaciones de exportación de éste,
- b) La “Australian Bulk Alliance (ABA)”, empresa privada que es el principal operador de logística del trigo, en asociación con la AWB.
- c) El “Grain Research & Development Corporation”, una organización y centro de investigación de alta tecnología en soluciones de alimentación más sanas, especializada en granos y cereales.
- d) El “Partners In Grain”, un programa gubernamental de fomento y apoyo a jóvenes agricultores.
- e) La “Longreach Plant Breeders”, principal institución de fitomejoramiento triguero, líder en Australia, que trabaja integrada con la industria y la AWB.
- f) El “Yanco Agricultural Institute”, instituto en el que se ha desarrollado la metodología del Trigo Check.
- g) La “Victorian Farmers Federation”, la organización de agricultores más grande del estado de Victoria.
- h) La “Wheat Export Authority”. El ente que se encarga de controlar la aplicación de la legislación australiana en las operaciones trigueras y monitorear las operaciones de exportación de trigo y complementariamente apoyar el aprovechamiento de nuevas oportunidades de comercialización.
- i) La “Australian Quarantine And Inspection Service (AQIS)”, organismo de control fito zoo sanitario de Australia..
- j) La “Cooperative Research Centre Value Added Wheat”, entidad que congrega a investigadores y usuarios de la investigación, para maximizar el beneficio focalizada en incorporar valor agregado a los productos del trigo.
- k) A “Syngenta International A.G”, empresa internacional que trabaja el mejoramiento genético de trigo en Australia y se relaciona con la institucionalidad de fitomejoramiento y comercialización (Longreach y AWB).
- l) A “Grains Council of Australia” quienes conducen el “Graincare”, programa acordado por los agricultores, la industria procesadora de granos, la (GCA) y la Grains Research & Development Corporation (GRDC).

Por otra parte, de acuerdo al documento “Una nueva visión para el sector triguero en Chile” (Fundación Chile, junio 2005), cada componente de la cadena del trigo en nuestro país, tiene una distinta visión de la problemática en el sector. Los molinos ven al trigo de producción nacional con alta heterogeneidad y deficiente calidad panadera, por lo que importan trigos “correctores”. En el mismo sentido, los fitomejoradores afirman que las variedades de trigo que se utilizan en Chile son de calida panadera “aceptable” (niveles de gluten) y que las deficiencias serían producto de un manejo no profesional del cultivo. Por otra parte, el mercado del trigo nacional se encuentra en un proceso de diferenciación, iniciándose nuevas tendencias en calidad y funcionalidad de los alimentos, situación coherente con la tendencia internacional. Así, en este escenario, se hace absolutamente necesario generar una visión común entre todos los actores, lograr una cadena productiva alineada en un objetivo común. Lo anterior es criterios de calidad compartidos, calidades homogeneizadas, para dar posibilidades al sector y a la industria asociada, de desarrollar una actividad que tenga posibilidades de progreso para todos los involucrados.

Así, las regiones locales, de acuerdo a los documentos “Segundo Informe de Coyuntura Regional de La Región de La Araucanía” (Dic 2005) e “Informe de Coyuntura Agropecuario Octubre 2004”, en la agricultura de la novena región, los principales cultivos son el trigo, lupino, raps, cebada y la avena. En tanto en la octava, los principales cereales cultivados son Trigo, Avena, Cebada, Maíz. En cuanto al cultivo de trigo, se aprecia la paulatina disminución de sus siembras en el último quinquenio, lo que se aprecia en el siguiente cuadro:

SA



Periodo	Trigo VIII R (has)	Trigo IX R (has)
2000-01		166.970
2001-02		168.660
2002-03	108.250	161.000
2003-04	114.100	158.900
2004-05	112.000	160.910

Evolución de la superficie de trigo en la novena región

Respecto la producción y rendimientos, estos siguen cada vez en aumento, señalando que si bien es cierto que ha disminuido la superficie de siembra, los niveles de producción y rendimiento han experimentado una situación inversa, demostrando la cada vez mayor especialización y competitividad de aquellos que quedan en el mercado. Este es el caso de los productores participantes de este proyecto de Gira Tecnológica, y en quienes se justifica el presente proyecto.

En tanto, la agricultura del trigo australiana, ha experimentado un proceso de cambio y adaptación importante en los últimos 15 años en los ámbitos de la legislación de mercados y comercialización, de la logística del producto, en la integración horizontal de la industria generándose pocas y grandes empresas de productores. Lo anterior, producto de la variabilidad del mercado y pesados niveles de competencia. Este proceso de cambios ha ensanchado el alcance de los negocios vía fusiones, adquisiciones, joint ventures y alianzas. Los cambios han implicado movimientos a nuevas regiones geográficas, a nuevas ofertas de servicio y a nuevas tecnologías, todo lo cual es una excelente oportunidad conocer en esta gira.

Así, cinco compañías de agricultores, claves en Australia: AWB, GrainCorp, AusBulk, ABB Grain Ltd. (Australian Barley Board) y CBH (Cooperative Bulk Handling Limited) se asocian con Cargill para constituir fuertes nexos con la industria procesadora de granos. Hoy día, este conjunto de compañías maneja el 50% de la demanda interna de trigo para molienda y el 90% de la capacidad de almacenamiento de granos y de todos los acuerdos legislados de monopolio de exportación.

Todos los aspectos anteriores hacen de la agricultura, la industria, la comercialización y la investigación del trigo en Australia un gran aporte al conocimiento en muchos aspectos de la actividad en Chile, principalmente a los agricultores y profesionales que participan en esta gira.

En otro aspecto se debe mencionar que la gira reforzará y potenciará las próximas actividades que se están iniciando mediante el Programa Agroamigo que dicen relación a nuevos aspectos de comercialización y de diagnóstico e implementación de Sistema de Gestión Integral que pretenden aplicar el sistema de Gestión Integral Pyme que promueve CORFO mediante la Norma Chilena Nch 2909, que sin duda se espera redituará en mejoras sustanciales de los sistemas de gestión de los agricultores. Se considera además mejorar los estándares de calidad de la actividad mediante la implementación de las Buenas Prácticas Agrícolas por medio de los instrumentos de Fomento a la Calidad que posee CORFO. Estos dos aspectos serán abordados con la asesoría de la consultora INTERNEXUS LTDA., que posee experiencia en el tema y pertenece al registro de consultores de CORFO.



## SECCIÓN 3. OBJETIVOS DE LA GIRA

### OBJETIVO GENERAL

Conocer una experiencia internacional de integración de la cadena del Trigo, sus estrategias y tecnologías asociadas e incorporar elementos funcionales de ésta, a la práctica de algunos agricultores del rubro en Chile.

### OBJETIVOS ESPECÍFICOS

1. Conocer la experiencia de Australia en agricultura de contrato en el rubro trigo, comprender el modelo de integración de la cadena del trigo y ejemplos concretos de articulación de ésta
2. Aplicar los conceptos, habilidades y destrezas conocidas a su actividad.
3. Difundir los resultados, consecuencias y proyecciones de la experiencia conocida.

SK



## SECCIÓN 4. CRONOGRAMA DE ACTIVIDADES DE LA PROPUESTA

En disquet adjunto se encuentra el archivo Microsoft Excel para completar esta sección (Cuadro 1). En esta sección se debe incluir el conjunto de actividades, incluyendo las actividades previas al viaje, el itinerario de viaje y las actividades de difusión posteriores.

FECHA (Día-mes-año)	ACTIVIDAD	OBJETIVO	LUGAR
<b>ACTIVIDADES PREVIAS</b>			
Lunes, 29 de mayo de 2006	Reunión	Preparativos, organización gira y coordinación con participantes	Oficina Syngenta - Temuco
Jueves, 01 de junio de 2006	Salida de Temuco, Concepción y Valdivia	Viaje a Santiago	Aeropuertos Maquehue, Carriel Sur y Pichoy.
Viernes, 02 de junio de 2006	Vuelo desde Santiago	Viaje a Australia	Aeropuerto A. Merino Benítez
Sábado, 03 de junio de 2006	Arribo a Melbourne		Aeropuerto Tullamarine.
<b>GIRA EN AUSTRALIA</b>			
lunes, 05 de junio de 2006	Inicio Visitas en Melbourne	Conocer características realidad triguera Australiana (Estado de Victoria)	Melbourne (detalle en sección 5)
jueves, 08 de junio de 2006	Traslado a Canberra (Aéreo)		
viernes, 09 de junio de 2006	Inicio Visitas en Canberra	Conocer características realidad triguera Australiana (Capital Territorial)	Canberra (detalle en sección 5)
sábado, 10 de junio de 2006	Traslado a Sydney (Terrestre)		
lunes, 12 de junio de 2006	Inicio Visitas en Sydney	Conocer características realidad triguera Australiana (Estado de New South Wales)	Sydney (detalle en sección 5)
miércoles, 14 de junio de 2006	Retorno desde Sydney	Viaje de retorno a Chile	Aeropuert Kingsfordsmith.

SA



Miércoles, 14 de junio de 2006	Arribo a Santiago		Aeropuerto A. Merino Benítez
Miércoles, 14 de junio de 2006	Arribo a Temuco, Concepción y Valdivia.		Aeropuertos Maquehue, Carriel Sur y Pichoy.
<b>ACTIVIDADES POSTERIORES</b>			
lunes, 21 de agosto de 2006	Charla	Presentación Resultados Gira	Sala Hotel Bayer - Temuco
Martes, 22 de agosto de 2006	Charla	Presentación Resultados Gira	Sala Club de Pesca y Caza - Victoria
Miércoles, 23 de agosto de 2006	Charla	Presentación Resultados Gira	Sala Hotel Los Ángeles - Los Ángeles



## SECCIÓN 5. ITINERARIO PROPUESTO

(Adjuntar cartas de compromiso de cada visita en Anexo 6)

En disquet adjunto se encuentra el archivo Microsoft Excel para completar esta sección (Cuadro 2).

FECHA (Día-mes-año)	ACTIVIDAD	OBJETIVO	LUGAR (Institución/ Empresa / Productor)
lunes, 05 de junio de 2006	1ra Visita: (mañana) AWB Limited Melbourne	Conocer la instancia superior de agrupación de los productores de trigo, para la comercialización	Australian Wheat Board (AWB) (08:00) 380 La Trobe Street Melbourne 3000, Victoria, Australia
	2a visita:(tarde) Australian Bulk Alliance - Melbourne	Conocer el esquema y marco de relación comercial entre ABA y AWB (operador de logística y agrupación de productores)	Australian Bulk Alliance (15:30) HEAD OFFICE F APPLETON DOCK 18-20 ENTERPRIZE ROAD WEST MELBOURNE VIC 3003
martes, 06 de junio de 2006	3a Visita: (mañana y Tarde) Yanco Agricultural Institute, NSW Department of Primary Industries.	Conocer y analizar en terreno la metodología Trigo Check.	Travelodge Hotel Southbank (08:00) Cnr Southgate Ave & Riverside Quay Southbank Vic 3006
	4a Visita: (mañana) Longreach Plant Breeders - Melbourne	Conocer empresa de fitomejoramiento triguero líder en Australia	Longreach Plant Breeders (8:00) Suite 3 Tec, 2 Park Drive, Bundoora Vic 3083
miércoles, 07 de junio de 2006	5a Visita: (tarde) Partners In Grain - Melbourne	Conocer el organismo gubernamental de fomento y apoyo a jóvenes agricultores	Partners In Grain (15:30) Private Bag 116, Geelong Mail Centre, Vic, 3221
	6a Visita: (tarde) Australian Quarantine And Inspection Service (AQIS) - Canberra	Conocer el funcionamiento y operaciones del organismo de control fito zoo sanitario de Australia.	Australian Quarantine And Inspection Service (AQIS) (15:30 hrs) Edmund Barton Building Kings Avenue Barton Act 2600
jueves, 08 de junio de 2006	7a Visita: (mañana) Victorian Farmers Federation - Melbourne	Conocer e intercambiar opiniones con la organización de agricultores más grande del estado de Victoria	Victorian Farmers Federation (08:00) Level 5, Farrer House 24-28 Collins Street Melbourne 3000



	Traslado a Canberra		17:00 hrs
viernes, 09 de junio de 2006	8a Visita: (mañana) Wheat Export Authority - Canberra	Conocer los mecanismos de control establecidos en la legislación australiana para monitorear las operaciones de exportación de trigo y complementariamente apoyar el aprovechamiento de nuevas oportunidades de comercialización.	Wheat Export Authority (8:00 hrs) Unit 2 26-28 Napier Close Deakin Act 2600
	9a Visita: (mañana) Grain Research & Development Corporation - Melbourne	Conocer una organización y centro de investigación de alta tecnología en soluciones de alimentación más sanas	Grain Research & Development Corporation (11:00) LEVEL 1, 40 BLACKALL STREET, BARTON ACT 2600
lunes, 12 de junio de 2006	10a Visita (mañana) Cooperative Research Centre Value Added Wheat - Sidney	Conocer la entidad que congrega a investigadores y usuarios de la investigación, para maximizar el beneficio focalizada en incorporar valor agregado a los productos del trigo	Cooperative Research Centre Value Added Wheat (8:00) Riverside Corporate Park, 1 Rivett Road, North Ryde Nsw 2113
	11a Visita: (tarde) Syngenta International A.G.- Sidney	Conocer las operaciones y relaciones que tiene esta empresas internacional con el mejoramiento genético de trigo en Australia y sus relaciones con las institucionalidad de fitomejoramiento y comercialización (Longreach y AWB)	Syngenta International A.G. (15:30) Level 1, 2-4 Lyon Park Road North Ryde Nsw 2113
martes, 13 de junio de 2006	12a Visita (mañana) Grains Council, programa Graincare - Sidney	Conocer el ente que conduce un programa acordado por los agricultores, la industria procesadora de granos, la Grains Council of Australia (GCA) y la Grains Research & Development Corporation (GRDC)	Graincare (8:00 hrs) Grund Floor, 318 Burns Bay Road, Lane Cove Nsw 2060
miércoles, 14 de junio de 2006	Viaje retorno Stgo. - Tco.		Llegada a Temuco
lunes, 21 de agosto de 2006	<b>Difusión</b>	Presentación resultados de la Gira	Sala Club de Caza y Pesca - Victoria



## SECCIÓN 6. ACTIVIDADES DE DIFUSIÓN

(En disquet adjunto se encuentra el archivo Microsoft Excel para completar esta sección: Cuadro 3).

FECHA (Día-mes-año)	TIPO DE ACTIVIDAD	OBJETIVO	LUGAR	Nº Y TIPO BENEFICIARIOS	INFORMACIÓN A ENTREGAR
14/08/2006	Publicación	Difundir por un medio escrito los resultados de la experiencia de Gira Tecnológica	Diario de Circulación Regional - Suplemento Agrícola-Revista Agroamigo	Agricultores lectores prensa escrita Revista Campo Sureño, Revista Agroamigo (Mas de 3.000)	Conclusiones y Lecciones aprendidas de la Gira
21/08/2006	Charla	Motivar ente los participantes a recoger las lecciones y resultados de la Gira Tecnológica	Sala Hotel Bayer - Temuco	Sobre 100 agricultores trigueros novena región norte	Descripción de la experiencia de gira, los resultados obtenidos y lecciones aprendidas
22/08/2006	Charla	Motivar ente los participantes a recoger las lecciones y resultados de la Gira Tecnológica	Sala Club de Pesca y Caza - Victoria	Sobre 100 agricultores trigueros novena región sur	Descripción de la experiencia de gira, los resultados obtenidos y lecciones aprendidas
23/08/2006	Charla	Motivar ente los participantes a recoger las lecciones y resultados de la Gira Tecnológica	Sala Hotel Los Angeles - Los Angeles	Sobre 100 agricultores trigueros octava y novena regiones	Descripción de la experiencia de gira, los resultados obtenidos y lecciones aprendidas
14/08/2006	Publicación	Difundir por un medio tecnológico los resultados de la experiencia de Gira Tecnológica	Página web del programa Agroamigo	200 lectores semanales	Conclusiones y Lecciones aprendidas de la Gira

SAB



## SECCIÓN 7. RESULTADOS E IMPACTOS ESPERADOS

Resultados (eventos que surgen directos de la gira)

1. Los participantes capturan las nociones y conceptos de relevantes de la cadena de valor del trigo (de la producción hasta el consumo final).
2. Los participantes reconocerán los actores y agentes relevantes en la cadena de valor del trigo y serán capaces de discriminar el aporte que cada uno de éstos hacen a ésta.
3. Los participantes verán operando los vínculos y relaciones entre los agentes y actores de la cadena de valor del trigo, sus mecanismos de regulación y el marco de profesionalismo en que esto opera.
4. Los participantes apreciarán el valor que los agricultores de australianos del trigo, otorgan a los servicios de apoyo logístico a la producción (asistencia técnica, información meteorológica, soluciones en insumos a la producción, transporte, almacenamiento, comercialización, transferencia del riesgo y financiación).
5. Los participantes reconocerán nuevos nichos de mercado y nuevas oportunidades para el desarrollo de la producción de trigo propia, de su entorno inmediato y de otros sin conexión directa con el grupo.
6. Los participantes valorarán de un nuevo modo, la importancia de la profesionalización su acción productiva y le necesidad vital de la asociatividad entre productores, buscando integraciones horizontales y verticales, que pueden incluir actores desde al propio gobierno, hasta las empresas privadas de la cadena del trigo y consumidores.
7. Reconocerán el valor central que tiene la semilla en la industria de trigo australiana.

Impactos (eventos que se esperan posteriores a la gira)

1. Los agricultores segregaran su producción de trigo según su variedad y calidad.
2. La acción productiva y de gestión de los agricultores participantes y su entorno de influencia, propenderá a profesionalizarse.
3. Disminuirá la importancia que los participantes dan a los resultados de corto plazo, en beneficio de objetivos de mediano y largo plazo.
4. Las estrategias de gestión integral de las propias empresas agrícolas de los participantes, propenderá a orientarse preferentemente al cliente, con una perspectiva de creciente eficiencia, eficacia y efectividad.
5. los agricultores Incorporarán el concepto de agricultura de granos y no sólo de trigo.
6. La experiencia trascenderá los participantes, primero hacia 70 integrantes agrupación Agroamigo y luego, a lo menos a agricultores medianos y grandes de la VIII a la X regiones, en un plazo que puede ir de seis meses a un año.
7. Se desarrollarán acciones asociativas entre los participantes de la gira, entre estos y asociados a "agroamigo" y eventualmente, con "clientes" agentes de la cadena del trigo.
8. Se promoverá una acción gremial basada en la generación de nexos entre los agricultores y otros actores de la cadena de trigo, buscando consensuar visiones diagnósticas comunes



## SECCIÓN 8. ANTECEDENTES DE LA ENTIDAD RESPONSABLE Y DE LAS ENTIDADES ASOCIADAS

### ANTECEDENTES DE LA ENTIDAD RESPONSABLE

(Adjuntar antecedentes adicionales en el Anexo 3)

La entidad responsable Syngenta, es una empresa del rubro agroquímicos agrícolas de reconocida trayectoria a nivel internacional. Reúne las capacidad para actuar como tal, puesto que tiene una larga trayectoria en el rubro, posee antecedentes comerciales y financieros intachables y los profesionales competentes para realizar la iniciativa que se propone.

Syngenta, a través del programa Agroamigo ([www.agroamigo.cl](http://www.agroamigo.cl)), parte de la noción "Agroamigo optimiza tu esfuerzo". Constituye un servicio al agricultor, independiente de la gama de ofertas de la compañía madre, servicio por el que éste ha de pagar un valor anual en función de sus intereses productivos. El programa busca rentabilizar el máximo el esfuerzo del agricultor. El objetivo es que los productores tengan un cultivo rentable, tomando las decisiones correctas en el momento justo, con asistencia técnica responsable. El equipo del programa asume que el productor es un empresario agrícola, por lo que debe tomar tecnología para ser rentable. A través del programa, se ayuda a que cada agricultor use la información en forma correcta para su propia condición.

El servicio pone a disposición del agricultor un staff de profesionales constituido por ingenieros agrónomos e ingenieros civiles y un médico experto en seguridad de fitosanitarios, para apoyar los ámbitos de tecnologías de producción y procesos productivos, abastecimiento de insumos, gestión y comercialización, capacitando al personal predial cuando es necesario. Para Syngenta y el programa agroamigo, es importante una excelente relación entre el manejo medioambiental, buenas prácticas agrícolas, la gestión integral, los servicios otorgados y los productos fitosanitarios. Con este programa se busca obtener rendimiento, calidad y poder llegar con un producto final de excelencia. La filosofía de trabajo se traduce en buscar en qué puntos es posible mejorar para aumentar en rendimientos y calidad, haciéndolo en forma personalizada con los productores. El programa agroamigo involucra no sólo el trabajo con asesorías y lograr aumentos del rendimiento, significa mejorar la calidad, trabajar con toda la cadena de alimentación, trabajar de la mano con la industria y los agricultores. Se busca que los agricultores agroamigo sean productores de élite, de alta tecnología, eficiencia y rentabilidad.

El programa se desarrolla a través de visitas prediales de profesionales de la agricultura, charlas técnicas a cargo de especialistas invitados y los servicios adicionales de apoyo meteorológico, agricultura de precisión y comercialización.

El apoyo meteorológico cuenta nivel nacional con 40 estaciones propias en predios de los participantes, servicio que actúa en tiempo real con algunas estaciones y provee alerta temprana de plagas y enfermedades.

La agricultura de precisión utiliza la tecnología SIG de georreferenciación, contando con una base de datos de 30.000 has entre la VIII y la X regiones, centralizando en estas base de datos la información de los procesos productivos de cada potrero en programa, constituyendo un sólido punto de partida para el seguimiento y la trazabilidad de los productos.

El apoyo en la comercialización se operacionaliza vinculando a los productores con centros de demanda relevantes, comenzando en 2004 con el abastecimiento de plantas



salmoneras y con algunos molinos, una bolsa permanente de productos agrícolas, funcionando a través de su página web y la búsqueda de vínculos a través de la red Syngenta en todo el mundo.

Al alero del programa agroamigo, se realiza un campeonato de rendimiento, que consistirá en medir el rendimiento de cada agricultor y premiar a quien obtenga el mejor resultado. Esto, en el cultivo de trigo y raps. El objetivo es estimular a los agricultores a que cada día mejoren la tecnología, mejoren la rentabilidad y los momentos de uso de todas las tecnologías.

En esta nueva etapa se pretende ampliar las visiones con la incorporación de aspectos de gestión integral del negocio triguero en los agricultores, para lo cual la gira tendrá un valor incalculable.



**ANTECEDENTES DE LA(S) ENTIDAD(ES) ASOCIADA(S)**  
(Adjuntar antecedentes adicionales en el Anexo 4)



## SECCIÓN 9. CARACTERÍSTICAS DE LA RELACIÓN ENTRE LA ENTIDAD RESPONSABLE Y LA(S) ENTIDAD(ES) ASOCIADA(S)

Sólo completar si la Entidad Responsable se presenta asociada con otras Entidades.



## SECCIÓN 10. VINCULACIÓN DE LAS ENTIDADES POSTULANTES CON EL TEMA O CONTENIDOS DE LA GIRA

### PERFIL DE LOS POSTULANTES

La entidad responsable, muestra a un grupo participante constituido por un grupo multidisciplinario de personas formados por agricultores trigueros, profesionales del área técnica, comercialización y marketing, y de gestión de calidad en el área agrícola, representantes de la molinería chilena, de la investigación agrícola y de la oficina de Estudios y Políticas Agrarias. Los agricultores forman parte de una agrupación de más de 70 agricultores en transferencia tecnológica, que participan del programa Agroamigo de Syngenta. Así, se vinculan desde hace varios años en temas técnicos agrícolas, comerciales y de preocupaciones gremiales.

Por otra parte, además de las acciones conjuntas propias de su agrupación, muchos han participado de seminarios, charlas técnicas y de la realidad agro económica de la agricultura del sur y del rubro que los convoca, lo que ha motivado reflexiones y análisis sectoriales entre los integrantes, a partir de lo que visualizan oportunidades y amenazas, en su entorno e identifican aún frágilmente sus fortalezas y debilidades.

Este mismo grupo ha estado incorporando nuevas tecnologías productivas y estrategias comerciales, buscando mejorar permanentemente la gestión global de sus explotaciones y del rubro trigo en particular, acciones que junto a esta gira, les permitirá dar un salto cualitativo en sus estilos de gestión e innovación. Desde el 2003, el grupo orientó su producción a ser proveedores de trigo de algunas fábricas de alimentos para peces. Estas empresas con altos estándares de calidad, estimularon que los esfuerzos se centraran en producir de acuerdo a las exigencias e incorporar tecnología. Los logros de esta experiencia tuvieron un impacto frente a los molinos, con los que el grupo también negocia, obteniendo pequeños incentivos económicos por su orientación a la calidad.

Los agricultores postulantes, con edades entre 29 a 49 años se dedican principalmente al cultivo del trigo, teniendo como opciones de rotación la avena, el lupino y el raps principalmente. Las superficies anuales destinadas al rubro en este grupo, varía entre las 50 a las 700 hás, con predios entre 250 a 2000 hás. Sus promedios de rendimiento oscilan para el trigo entre 60 y 90 qq por hectárea, para la avena entre 55 y 70 qq/ha, en raps entre 40 y 50 qq/ha y para el lupino alrededor de los 27qq. En cuanto a actividades asociativas y participaciones gremiales, todos integran el programa Agroamigo de Syngenta y entre los integrantes se cuenta con un director de la agrupación de productores de manzanas de Angol, otro integrante activo en PDP Molinera el Globo de Collipulli, un socio activo de SOFO de Temuco, un participante GTT agrícola Tucapel de Tucapel, un miembro de GTT Santa Bárbara y tesorero de asociación de productores de carne del Biobio y director de la asociación de canalistas Biobio Sur.



**ANTECEDENTES TÉCNICOS Y VIABILIDAD DE INCORPORACIÓN AL SISTEMA PRODUCTIVO NACIONAL  
LA(S) TECNOLOGÍA(S) INVOLUCRADA(S)**

Los participantes de la gira son en su mayoría, jóvenes agricultores (entre 29 y 49 años), pero de larga tradición familiar en el rubro trigo (y otros propios de la agricultura de la VIII y IX regiones), como se explicita en el punto anterior, lo que permite visualizar una amplia capacidad de adopción y replica predial y de gestión en sus explotaciones, de las lecciones relevantes y pertinentes a la explotación predial, conocidas en la gira.

Por otra parte, el tipo de agricultor y el ánimo que los mueve en la postulación de esta iniciativa, hace perfectamente posible consolidar acuerdos que surgen de prácticas informales de asociatividad, ocurridas espontáneamente hasta ahora, como adquisición de insumos en común, siembras coordinadas (variedad, fecha, calidad de producto) y apuntando a un mercado común, establecimiento de calendarios o cronogramas coordinados de cosecha, posibilidad real esta última, habida cuenta de su distribución geográfica.

Del mismo modo que se indica en el párrafo anterior, la capacidad de gestión actual de los participantes es tal, que lo que puedan ver y aprender de la experiencia australiana, tenga perfectas posibilidades de replica, tanto en lo que respecta al ejercicio empresarial individual, como en el fortalecimiento gremial y asociativo.

Como integrantes de una agrupación mayor, "Programa o Servicio Agroamigo", que les otorga en la región, contacto directo con otros 70 asociados, la posibilidad de trascendencia de la experiencia a otros potenciales interesados, que desde el momento de planteamiento de la idea, ya conocen la intención de postular el proyecto de gira. Ello se adquiere una verosimilitud mayor, en tanto son acompañados en la gira por dos profesionales del programa agroamigo, de la IX región y un profesional de larga y exitosa experiencia en la región, en la implementación de Buenas Prácticas Agrícolas, de Manufactura y otras herramientas de fortalecimiento de la calidad y la gestión empresarial, a través de los instrumentos CORFO, tres representantes de la molinería chilena con las que el programa Agroamigo ya se relaciona exitosamente, un representante de la INIA y de ODEPA.

La potencia de la transferencia de la experiencia a nivel de su agrupación natural y de origen, programa agroamigo, la puede transformar fácilmente en un ejemplo resonante, a lo menos en toda la zona sur triguera (VIII a X regiones).

La asistencia a la gira de profesionales en los ámbitos productivo, comercial, de gestión y calidad, investigación y molinos, significa incorporar las experiencias y conocimientos a nuevos programas asociados al grupo de agricultores participantes, a los agricultores que forman el programa agroamigo y a otros agricultores que son asesorados o se vinculan en su quehacer profesional. Sin duda que este perfil de profesionales permitirá desarrollar nuevos proyectos en el ámbito de la cadena del trigo y de la mejora de la competitividad del rubro.

44



**RELACIÓN DE LA PROPUESTA CON LAS ACTIVIDADES INNOVATIVAS QUE LOS POSTULANTES DESARROLLAN O TIENEN PREVISTO DESARROLLAR EN EL CORTO PLAZO**

Los Postulantes productores se encuentran desde hace tres años, desarrollando un programa de apoyo a la actividad agrícola y al rubro trigo, que incorpora información estadística productiva de los participantes actualizadas permanentemente, antecedentes meteorológicos con estaciones propias en los predios, algunas operadas en tiempo real con sistemas remotos de teledetección, agricultura de precisión, y georreferenciamiento de todos los predios participantes del programa, además de charlas técnico – económicas a cargo de especialistas invitados y giras técnicas nacionales por cuenta propia, en que se promueve la asociatividad. Los profesionales postulantes desarrollan sus actividades profesionales en el ámbito productivo, de comercialización, de gestión y calidad, de la investigación y de la compra de materias primas y producción de productos de consumo final durante varios años con el rubro agrícola y del trigo y la gira se inserta muy bien en las nuevas estrategias de desarrollo profesional orientadas a apoyar la mejora de la competitividad del rubro en cada una de sus competencias profesionales.

Un objetivo que se está trabajando entre los participantes productores de la gira, es establecer algún tipo de contrato de mediano plazo, con un molino o agente de procesamiento de la cadena de trigo, en condiciones ventajosas y de mutuo beneficio para ambas partes, en un marco de aseguramiento de la calidad, con especificaciones claras y realistas de las demandas de mercado, en un proceso paulatino, de modo que permita ir incorporando paso a paso todas las exigencias de la demanda y aseguramiento de transparencia de las transacciones y negociaciones, en controles recíprocos. Acciones en esta dirección ya se han logrado (descritas en pág. 5, párrafo 4 ), pero de corto alcance y pequeña magnitud.

Los profesionales participantes y los productores, están desarrollando programas de apoyo a la gestión integral, la comercialización y la calidad con el fin de lograr una mayor eficiencia y efectividad del rubro, lo que es hoy el programa de "Mejora de la Competitividad". La gira al ampliar la visión de la "competitividad" en la experiencia australiana, permitirá en términos concretos y prácticos una mejor aplicación en estos agricultores a su actividad.



## SECCION 11. ANTECEDENTES DE LAS INSTITUCIONES (EMPRESAS, PREDIOS, ETC.) A VISITAR EN LA GIRA TECNOLÓGICA

(Adjuntar antecedentes adicionales de las entidades que serán visitadas en la Gira Tecnológica en el Anexo 7).

1) Australian Wheat Board (AWB) <a href="http://www.awb.com.au">www.awb.com.au</a> :	AWB es encargado y vendedor exclusivo de todas las exportaciones australianas de trigo a granel, a través de lo que se conoce como "un solo escritorio" y es una de las compañías más grandes de la comercialización del trigo del mundo.
2) Australian Bulk Alliance <a href="http://www.bulkalliance.com.au/">www.bulkalliance.com.au/</a>	Bulk Alliance es una compañía internacional de apoyo en servicios logísticos (almacenamiento alternativo y cadena de abastecimiento) centrada en los estados del este australiano (New South Wales y Victoria)
3) Grains Research and Development Corporation <a href="http://www.grdc.com.au">www.grdc.com.au</a>	Instituto gubernamental de investigación y desarrollo que abarca desde los productores, la industria procesadora de trigo y de harina hasta el consumidor, la comercialización y servicios.
4) Partners In Grain <a href="http://www.yarn.gov.au">www.yarn.gov.au</a>	Organismo gubernamental de fomento y apoyo a jóvenes agricultores
5) Longreach Plant Breeders <a href="http://www.longreachplantbreeders.com.au">www.longreachplantbreeders.com.au</a>	Empresa de fitomejoramiento triguero líder en Australia
6) Yanco Agricultural Institute <a href="http://www.dpi.nsw.gov.au/">www.dpi.nsw.gov.au/</a>	Dependiente del departamento de industrias primarias, fue fundado en julio de 2004. Su principal labor es ayudar en la investigación para el desarrollo sustentable y rentable de las industrias asociadas a la agricultura.
7) Victoria Farmers Federation <a href="http://www.vff.org.au">www.vff.org.au</a>	Organización de agricultores más grande de Australia, es integrada por alrededor 21.000 miembros
8) Wheat Export Authority <a href="http://www.wea.gov.au">www.wea.gov.au</a>	Ente gubernamental que supervisa las operaciones de la AWB. Ltda., controla las otras operaciones de exportación de trigo fuera de la AWB, en tanto éstas sean complementarias al pool nacional y así coordina el aprovechamiento de otras oportunidades y supervisa conformidad con las condiciones de los acuerdos de la exportación publicados.
9) Australian Quarantine And Inspection Service (AQIS) <a href="http://www.aqis.gov.au">www.aqis.gov.au</a>	Es la primera línea de defensa fito - zoo sanitaria de Australia, protegiendo. Examina el equipaje entrante, cargo, correo, los animales y las plantas y sus productos, y proporcionamos la inspección y la certificación para una gama de exportaciones.
10) Cooperative Research Centre Value Added Wheat <a href="http://www.crc.gov.au">www.crc.gov.au</a>	Entidad Australiana que congrega a investigadores y a usuarios de la investigación. Desarrolla un programa que enfatiza la importancia de desarrollar acuerdos de colaboración que maximicen los beneficios de la investigación, focalizada en incorporar valor agregado a



los productos del trigo	
11) Syngenta International A.G. <a href="http://www.syngenta.com/en/">www.syngenta.com/en/</a>	Empresa internacional vinculada a la cadena de producción y comercialización del trigo (con Longreach y AWB), líder en desarrollo biotecnológico, protección de cultivos y multiplicación de semillas
12) Grains Council of Australia programa Graincare <a href="http://www.grainscouncil.com">www.grainscouncil.com</a>	Es un programa de apoyo predial para asegurar que la producción satisficará la exigencias de calidad del mercado. Se basa en un conjunto auditable de recomendaciones, practicas y medidas, desarrollada por losd agricultores a través del "Grains Council of Australia (GCA)", en sociedad con la industria más amplia de granos y apoyados por la "Grains Research & Development Corporation (GRDC)"



## SECCION 12: IDENTIFICACIÓN DE LOS PARTICIPANTES

(En disquet adjunto se encuentra el archivo Microsoft Excel para completar esta Sección: Cuadro 4))

Nombre del participante	RUT	Lugar entidad en donde trabaja	Cargo y antigüedad en el cargo	Actividad que realiza (productor, investigador, docente)	Labores y responsabilidad	Firma
1. Padilla Zapata, Francisco	12.676.689-5	Fundo Santa Emilia	Dueño y Adm. - 7 años	Productor	Rep legal y administrador general	
2. Arriagada Domínguez, Oscar	7.498.054-6	Fundo Chocahue	Dueño y Adm.-18 años	Productor	Rep legal y administrador general	
3. Fuentes Ibarra, Eduardo	12.265.679-9	Programa Agroamigo	Asesor de Negocios y Servicios Agrícolas - 4 años	Asesor Técnico Programa Agro amigo	Ases. Téc. de cultivos e impl: serv. Agrícolas	
4. Morales Becerra, Pamela	12.931.665-9	Programa Agroamigo	Asesor Negocios agrícolas. - 1 año	Asesor Comercial	Asesor de Negocios agrícolas	
5. Lastra Burgos, Germán	9.715.705-9	Internexus	Gerente - 9 años	Ing Civil Industrial	Consultor y Gerente	
6. Schurch Reinike, Alexander	7.752.450-9	Fundo La Selva	Dueño y Adm. 18 años	Productor	Rep legal y administrador general	



## SECCION 12: IDENTIFICACIÓN DE LOS PARTICIPANTES

(En disquet adjunto se encuentra el archivo Microsoft Excel para completar esta Sección: Cuadro 4))

Nombre del participante	RUT	Lugar, o entidad, en donde trabaja	Cargo y antigüedad en el cargo	Actividad que realiza (productor, investigador, docente)	Labores y responsabilidad	Firma
7. Valdebenito Fuentes, Gustavo	12.327.803-8	Fundo El Palomar	Propietario Administrador - 22 años	Productor	Administr. General	
8. Jakob Schurch, Marcel	13.197.714-K	Fundo San Francisco	Rep. Legal, Administrador - 4 años	Productor	Rep legal y administrador general	
9. Gebert Meier, Mónica	7.054.697-3	Fundo Santa Catalina	Rep. Legal, Socia y prop. - 14 años	Productor	Rep legal y administrador general	
10. Cortés Errázuriz, Fernando	13.028.897-9	Fundo Dumo	Administrador - 4 años	Productor	Administ. General	
11. Stapping Schwarzlose, Roberto	9.264.544-4	Sucesión Enrique Stapping	Administrador - 10 años	Productor	Rep legal y administrador general	



12. Knopel Schüler, Doris	6.939.949- 5	Molino Collico	Jefe Control de Calidad - 9 años	Control de Calidad	Jefe Control de Calidad	
13. Schwarzenberg Bethke, Guillermo	4.665.973- 2	Molino Collico	Gerente General - 9 años	Gerente	Resp. Legal	
14. Fariña Oróstica, Benjamín	9.850.617- 9	Molino Bio Bio	Gerente General - 3 años	Gerente	Resp. Legal	
15. Matus Tejos, Iván	8.325.090- 9	INIA Quilamapu	Investigador	Ing, Agrónomo	Investigador	
16. Carbonelle Piccardo, Claudia	8.454.251- 2	ODEPA	Investigador	Ing, Agrónomo	Investigador	



### SECCIÓN 13: COSTOS TOTALES Y ESTRUCTURA DE FINANCIAMIENTO DE LA GIRA TECNOLÓGICA (en pesos)

(En disquet adjunto se encuentra el archivo Microsoft Excel para completar esta sección: Cuadro 5)

ÍTEM	COSTO TOTAL	APORTE DE CONTRAPARTE	APORTE SOLICITADO	PORCENTAJE (aporte solicitado / costo total)
Recursos humanos	300,000	300,000	0	0.0%
TRANSPORTE AÉREO	17,383,851*	0	17,383,851*	100.0%
GASTOS DE TRAMITACIÓN DE VISAS	464,000	29,000	435,000	93.8%
ALOJAMIENTO	7,797,328	487,209	7,310,119	93.8%
VIÁTICOS DE ALIMENTACIÓN Y GASTOS MENORES DE TRANSPORTE	9,494,144	9,494,144	0	0.0%
GASTOS DE INTÉRPRETE O TRADUCTOR	1,100,000		1,100,000	100.0%
GASTOS DE DIFUSIÓN	320,000	320,000	0	0.0%
INGRESO A FERIAS, SEMINARIOS O SIMILARES	0	0	X	X
HONORARIOS DE ASESORES PARA LA ORGANIZACIÓN DE LA PROPUESTA	800,000	800,000	0	0.0%
GASTOS DE ORGANIZACIÓN DE LA ACTIVIDAD	106,672	106,672	0	0.0%
OTROS GASTOS	106,672	106,672	0	0.0%
GASTOS GENERALES Y DE ADMINISTRACIÓN	0	0	0	0.0%
IMPREVISTOS	0	0	0	0.0%
GASTOS DE EMISIÓN DE GARANTÍA	140,100	140,100	X	X
<b>TOTAL</b>	<b>38,012,767</b>	<b>11,783,797</b>	<b>26,228,970</b>	<b>69.0%</b>
<b>PORCENTAJE</b>		<b>31.0%</b>	<b>69.0%</b>	

\*CONSIDERA A 16 PASAJEROS. La incorporación de Claudia Carbonell implicaron \$1.606.668.- adicionales.



### SECCIÓN 13.1: CUADRO RESUMEN Y PROCEDENCIA DE APORTES DE CONTRAPARTE (en pesos) – GIRA TECNOLÓGICA

(Entregar cartas de compromiso de los aportes de contraparte en el Anexo 5)

(En disquet adjunto se encuentra el archivo Microsoft Excel para completar esta sección: Cuadro 6).

ITEM	Aporte Postulante(s) Individual(es)	Aporte Entidad Responsable	Aporte Entidad Asociada(s)	Aporte Otra procedencia (especificar)	TOTAL Aporte Contraparte
Recursos humanos	0	300.000	0	0	300.000
TRANSPORTE AÉREO	0	0	0	0	0
GASTOS DE TRAMITACIÓN DE VISAS	0	0	0	29.000	29.000
ALOJAMIENTO	0	0	0	487,209	487,209
VIÁTICOS DE ALIMENTACIÓN Y GASTOS MENORES DE TRANSPORTE	593.384	0	0	0	9.494.144
GASTOS DE INTÉRPRETE O TRADUCTOR	0	0	0	0	0
GASTOS DE DIFUSIÓN	20.000	0	0	0	320.000
INGRESO A FERIAS, SEMINARIOS O SIMILARES	0	0	0	0	0
HONORARIOS DE ASESORES PARA LA ORGANIZACIÓN DE LA PROPUESTA	0	800.000	0	0	800.000
GASTOS DE ORGANIZACIÓN DE LA ACTIVIDAD	6.667	0	0	0	106.672
OTROS GASTOS	0	0	0	0	0
GASTOS GENERALES Y DE ADMINISTRACIÓN	6.667	0	0	0	106.672
IMPREVISTOS (3%)	0	0	0	0	0
GASTOS DE EMISIÓN DE GARANTÍA	0	140.100	0	0	140.100
<b>TOTAL</b>	<b>689.577</b>	<b>1.240.100</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>11.783.797</b>





## SECCIÓN 14: CRITERIOS Y MÉTODOS DE VALORACIÓN UTILIZADOS EN EL CÁLCULO DE COSTOS (en pesos) – GIRA TECNOLÓGICA

(Adjuntar cotizaciones correspondientes en Anexo 8, identificadas con un número).

(En disquet adjunto se encuentra el archivo Microsoft Excel para completar esta sección: Cuadro 7).

ÍTEM	VALOR UNITARIO \$Chile	VALOR UNITARIO US\$	VALOR UNITARIO ADS	CANTIDAD	COSTO TOTAL	Nº DE COTIZACIÓN (según Anexo 8)
Recursos humanos (Coordinación Varios Profesionales)	300.000				300.000	No hay
TRANSPORTE AÉREO Stgo - Melbourne; Melbourne - Canberra; Sidney - Chile (Tco) Via QUANTAS		2.053		16,0	17.383.851	Agencia Mundo Tour
GASTOS DE TRAMITACIÓN DE VISAS	29.000			16,0	464,000	Agencia Mundo Tour
ALOJAMIENTO (Hoteles en Melbourne - Canberra - Sidney)		921.2		16,0	7,797,328	Agencia Mundo Tour
VIÁTICOS DE ALIMENTACIÓN Y GASTOS MENORES DE TRANSPORTE (*)		1.121		16,0	9,494,144	Estimado
GASTOS DE INTÉRPRETE O TRADUCTOR		2.079		1,0	1.100.000	004
GASTOS DE DIFUSIÓN	320.000			1,0	320,000	estimado
Edición videos	75.000					
Arriendo Local y equipos	75.000					
Promoción en medio de prensa	170.000					
INGRESO A FERIAS, SEMINARIOS O SIMILARES	0	0	0		0	---
HONORARIOS DE ASESORES PARA LA ORGANIZACIÓN DE LA PROPUESTA	800.000			1,0	800.000	estimado
GASTOS DE ORGANIZACIÓN durante LA ACTIVIDAD	106.672			1,0	106.672	estimado
GASTOS GENERALES Y DE ADMINISTRACIÓN	106.672			1,0	106.672	estimado
GASTOS DE EMISIÓN DE GARANTÍA	140.100			1,0	140.100	estimado

Nota - Valor Tipo de Cambio \$ Chile por USD\$ 529

## ANEXO 1: CURRICULUM VITAE

del Coordinador de la propuesta y participantes en la gira

### CURRICULUM VITAE

#### CURRICULUM VITAE FORMATO TIPO

#### 1. ANTECEDENTES PERSONALES

Apellidos y nombres:	Jakob Schurch Marcel
Fecha de nacimiento y lugar:	14-02-1976 Glarus, Suiza
Nacionalidad:	Chilena
RUT o Número de Pasaporte:	13.197.714-K
Domicilio particular:	O'higgins #591 Victoria
Teléfono particular:	09-4044518
Lugar de trabajo:	Fundo San Francisco
Dirección laboral:	Fundo San Francisco Sur km.36 camino Victoria - Curacautin
Teléfono laboral:	09-3439696
Fax laboral:	-
E-mail:	Marcel.jakob@terra.cl
Profesión:	Ingeniero Agrónomo
Idiomas que maneja:	Alemán
En caso de emergencia avisar a:	
Nombre	Catherine Leon Escobar
Teléfono	08-9040885

#### 2. ANTECEDENTES ACADEMICOS EDUCACION MEDIA COMPLETA

#### 3. ESTUDIOS SUPERIORES

ING. AGRONOMO, UNIVERSIDAD SANTO TOMAS , SANTIAGO

#### 4. EXPERIENCIA PROFESIONAL (últimos cuatro años) AGRICULTOR

#### 5. PUBLICACIONES (últimos cuatro años) NO

#### 6. ACTIVIDADES DE FORMACIÓN Y CAPACITACIÓN en que ha participado (últimos cuatro años) - Curso "Innovación Empresarial" U. Austral de B. Aires, Argentina (junio 2005)

## ANEXO 1: CURRICULUM VITAE

### CURRICULUM VITAE FORMATO TIPO

#### 1. ANTECEDENTES PERSONALES

Apellidos y nombres:	Alexander Werner Schurch Reinike
Fecha de nacimiento y lugar:	21-11-1968 Temuco
Nacionalidad:	Chilena
RUT o Número de Pasaporte:	7.752.450-9
Domicilio particular:	Holandesa #0745 - Temuco
Teléfono particular:	09-9793721
Lugar de trabajo:	Temuco
Dirección laboral:	Holandesa #0745 - Temuco
Teléfono laboral:	09-9793721
Fax laboral:	045-275418
E-mail:	alexschurch@gmail.com
Profesión:	Ingeniero Agrónomo
Idiomas que maneja:	Alemán - Inglés
En caso de emergencia avisar a:	
Nombre	Andrea Sandor
Teléfono	09-9793720

#### 2. ANTECEDENTES ACADÉMICOS EDUCACION MEDIA COMPLETA

#### 3. ESTUDIOS SUPERIORES INGENIERO AGRONOMO

#### 4. EXPERIENCIA PROFESIONAL (últimos cuatro años) AGRICULTOR, FORESTAL, INMOVILIARIA.

#### 6. PUBLICACIONES (últimos cuatro años) SI

#### 6. ACTIVIDADES DE FORMACIÓN Y CAPACITACIÓN en que ha participado (últimos cuatro años)

- \* Seminario De Trigo : Inia Carillanca
- \* Encuentro Empresarial : Enela
- \* Fruticultura, Arandano, Cereso Etc. : Inia Carillanca

## CURRICULUM VITAE

### CURRICULUM VITAE FORMATO TIPO

#### 1. ANTECEDENTES PERSONALES

Apellidos y nombres:	Cortés Errázuriz Fernando
Fecha de nacimiento y lugar:	24-03-1976 Santiago Las Condes
Nacionalidad:	Chilena
RUT o Número de Pasaporte:	13.028.897-9
Domicilio particular:	Fundo Dumo s/n Victoria
Teléfono particular:	09-9788517
Lugar de trabajo:	Victoria
Dirección laboral:	Camino a Pailahueque
Teléfono laboral:	09-9788517
Fax laboral:	-
E-mail:	Fernando.cortes@agroamigo.cl
Profesión:	Ing. En Ejec. en Agronomía
Idiomas que maneja:	-
En caso de emergencia avisar a:	
Nombre	Catalina Brunon Pacheco
Teléfono	09-9781646

#### 2. ANTECEDENTES ACADEMICOS EDUCACION MEDIA COMPLETA

#### 3. ESTUDIOS SUPERIORES INST.PROFESIONAL AGRARIO ADOLFO MATTHEI

#### 4. EXPERIENCIA PROFESIONAL (últimos cuatro años) AGRICULTOR

#### 7. PUBLICACIONES (últimos cuatro años) NO

#### 6. ACTIVIDADES DE FORMACIÓN Y CAPACITACIÓN en que ha participado (últimos cuatro años)

- \* Capacitación Contadores Agrícolas Fia (2001)
- \* Manejo Plaguicida - Ceagro Chile.(2003)
- \* Innovación Financiera, U. Austral de B. Aires, Argentina (2005)

SB

## CURRICULUM VITAE

### CURRICULUM VITAE FORMATO TIPO

#### 1. ANTECEDENTES PERSONALES

Apellidos y nombres:	Padilla Zapata Francisco
Fecha de nacimiento y lugar:	04-10-1975 , Huepil
Nacionalidad:	Chileno
RUT o Número de Pasaporte:	12.767.689-5
Domicilio particular:	Avda. San Francisco #132 - Huepil
Teléfono particular:	043-591896
Lugar de trabajo:	Huepil
Dirección laboral:	Fundo Santa Emilia Lote 3 Huepil
Teléfono laboral:	09-9599650
Fax laboral:	-
E-mail:	Francisco.padilla@agroamigo.cl
Profesión:	Ing. Ejecución Forestal
Idiomas que maneja:	-
En caso de emergencia avisar a:	
Nombre	Emilia Zapata
Teléfono	043-591896

#### 2. ANTECEDENTES ACADÉMICOS

Educación Media Completa

#### 3. ESTUDIOS SUPERIORES

Ing. Ejecución Forestal, Universidad De Concepción - Los Angeles.

#### 4. EXPERIENCIA PROFESIONAL (últimos cuatro años)

AGRICULTOR

#### 8. PUBLICACIONES (últimos cuatro años)

NO

#### 9. ACTIVIDADES DE FORMACIÓN Y CAPACITACIÓN en que ha participado (últimos cuatro años)

\*Diplomado de Gestión Agropecuaria

\*Diplomado de Producción Limpia para la Agricultura de Exportación.

SF

## CURRICULUM VITAE

### CURRICULUM VITAE FORMATO TIPO

#### 1. ANTECEDENTES PERSONALES

Apellidos y nombres:	Valdebenito Fuentes Gustavo
Fecha de nacimiento y lugar:	23-09-1973 Los Angeles VIII Región
Nacionalidad:	Chilena
RUT o Número de Pasaporte:	12.327.803-8
Domicilio particular:	Fundo El Palomar, Traiguén
Teléfono particular:	09-4044518
Lugar de trabajo:	Traiguén
Dirección laboral:	Fundo el Palomar km.15 Traiguén – Quecheregua
Teléfono laboral:	09-4044518
Fax laboral:	-
E-mail:	gustavovaldebenitofuentes@gmail.com
Profesión:	Perito Agrícola
Idiomas que maneja:	Inglés Francés
En caso de emergencia avisar a:	
Nombre	Salvador Valdebenito Marianne Reidle
Teléfono	045-869505 - 09-4585155

#### 2. ANTECEDENTES ACADÉMICOS ENSEÑANZA MEDIA COMPLETA

#### 3. ESTUDIOS SUPERIORES PERITO AGRÍCOLA – INST. ADOLFO MATTHEI - OSORNO

#### 4. EXPERIENCIA PROFESIONAL (últimos cuatro años) AGRÍCOLA

#### 10. PUBLICACIONES (últimos cuatro años) NO

#### 11. ACTIVIDADES DE FORMACIÓN Y CAPACITACIÓN en que ha participado (últimos cuatro años)

Beca de pasantía en Nueva Zelanda, otorgada por Instituto Agrícola Adolfo Matthei

## CURRICULUM VITAE

### CURRICULUM VITAE FORMATO TIPO

#### 1. ANTECEDENTES PERSONALES

Apellidos y nombres:	Arriagada Domínguez Oscar Enrique
Fecha de nacimiento y lugar:	11-11-1955 Los Angeles
Nacionalidad:	Chilena
RUT o Número de Pasaporte:	7.498.054-6
Domicilio particular:	Avda. Gabriela Mistral #1256 Los Angeles
Teléfono particular:	043-313069
Lugar de trabajo:	Mulchen
Dirección laboral:	Soto Mayor #361 of.43 Mulchen
Teléfono laboral:	043-561283
Fax laboral:	043-561283
E-mail:	oarriagadad@123.cl
Profesión:	Ingeniero Politécnico
Idiomas que maneja:	-
En caso de emergencia avisar a:	
Nombre	Alicia Araya Santis
Teléfono	043-313069 , 09 - 6386262

#### 2. ANTECEDENTES ACADÉMICOS ENSEÑANZA MEDIA COMPLETA

#### 3. ESTUDIOS SUPERIORES INGENIERO POLITECNICO

#### 4. EXPERIENCIA PROFESIONAL (últimos cuatro años) AGRICULTOR

#### 14. PUBLICACIONES (últimos cuatro años) NO

#### 6. ACTIVIDADES DE FORMACIÓN Y CAPACITACIÓN en que ha participado (últimos cuatro años)

\* Innovación Empresarial- Universidad Austral Buenos Aires. Argentina 2005

\* Diplomado en Economía y Administración - Universidad de Concepción. 2002

## CURRICULUM VITAE

### CURRICULUM VITAE FORMATO TIPO

#### 1. ANTECEDENTES PERSONALES

Apellidos y nombres:	Mónica Erna Gebert Meier
Fecha de nacimiento y lugar:	04-11-1953 Temuco
Nacionalidad:	Chilena
RUT o Número de Pasaporte:	7.054.697-3
Domicilio particular:	Avda. Bernardo O'higgins #0803 Victoria
Teléfono particular:	841536
Lugar de trabajo:	Fundo Santa Catalina
Dirección laboral:	Ramirez #580 Victoria
Teléfono laboral:	841708
Fax laboral:	841708
E-mail:	casasiegmund@.cl monicagebert@hotmail.cl
Profesión:	Químico Analista
Idiomas que maneja:	Ingles Aleman
En caso de emergencia avisar a:	
Nombre	Marcelo Siegmund
Teléfono	841707 - 841278

#### 2. ANTECEDENTES ACADÉMICOS

Educación Media Completa

#### 3. ESTUDIOS SUPERIORES

Químico Analista

#### 4. EXPERIENCIA PROFESIONAL (últimos cuatro años)

Profesor De Química General Esc. Agronomía. Univ. De Concepción

Proyecto En Descartaminación Litoral Concepción

Corredora De Seguros

Agricultora

#### 5. PUBLICACIONES (últimos cuatro años)

NO

#### 6. ACTIVIDADES DE FORMACIÓN Y CAPACITACIÓN en que ha participado (últimos cuatro años)

\* Participa En Campaña Agrícola En Subsidio De Raps.

CURRICULUM VITAE  
FORMATO TIPO

**1. ANTECEDENTES PERSONALES**

Apellidos y nombres:	Fuentes Ibarra Eduardo Isaac
Fecha de nacimiento y lugar:	15 de noviembre de 1972. Providencia, Santiago
Nacionalidad:	Chilena
RUT o Número de Pasaporte:	12.265.679-9
Domicilio particular:	Los Mercedarios 03271, Temuco
Teléfono particular:	45-282630
Lugar de trabajo:	Novena Región
Dirección laboral:	Av. Vitacura 2939 of. 201. Las Condes, Santiago
Teléfono laboral:	09-6791759
Fax laboral:	
E-mail:	eduardo.fuentes@syngenta.com
Profesión:	Ingeniero Agrónomo. Universidad de Chile
Idiomas que maneja:	Inglés
En caso de emergencia avisar a:	
Nombre	Mariela Muñoz Kayser
Teléfono	45-282630

**2. ANTECEDENTES ACADEMICOS**

Enseñanza media: Colegio Santa María de Los Ángeles.

**3. ESTUDIOS SUPERIORES**

Enseñanza Universitaria: Universidad de Chile, Fac. de Ciencias Agrarias y Forestales.

1991-1994. Obtiene el pregrado académico "Licenciado en Agronomía".

1996. Egresada de la carrera.

1996-1998. Desarrolla la tesis de grado "Caracterización varietal de 16 variedades de frutilla en la provincia del Maipo", Agrícola Llahuén, Paine.

1998. Obtiene el grado académico "Ingeniero Agrónomo".

**4. EXPERIENCIA PROFESIONAL (últimos cuatro años)**

2000-2002. Trabaja en el cargo "Representante Técnico de Cultivos" de la zona sur, para el Departamento de Investigación y Desarrollo de Syngenta Agribusiness S.A. Chile, desempeñándose desde Parral a Puerto Montt a cargo de ensayos de campo con agricultores, capacitación de fuerza de ventas, desarrollo de estrategias, etc.

2002-2006. Trabaja en el cargo de "Asesor de Negocios y Servicios Agrícolas" de la IX Región, para el Programa Agroamigo de Syngenta Agribusiness S.A. Chile, desempeñándose a cargo de la asesoría técnica de cultivos e implementación de servicios agrícolas para los agricultores.

**16. PUBLICACIONES (últimos cuatro años)**

NO

**17. ACTIVIDADES DE FORMACIÓN Y CAPACITACIÓN en que ha participado (últimos cuatro años)**

2001. Participa en capacitación "Técnicas de Desarrollo e Investigación" organizado por Syngenta Agribusiness, Campinas, Brasil.

**2002.** Participa como relator en "Seminario Internacional de Malezas Resistentes", junto a distinguidos profesionales y a especialista Australiano, organizado por Syngenta Agribusiness S.A., Temuco, Chile.

**2002.** Participa en curso de Técnicas de Venta, dictado por Syngenta Agribusiness S.A., Rancagua, Chile.

**2002.** Participa en "Presentación de Resultados de Desarrollo 2001" de Syngenta Agribusiness S.A., Buenos Aires, Argentina.

**2003.** Participa en "Reunión Anual de Ventas" de Syngenta Agribusiness S.A., Iquique, Chile.

**2004.** Participa en "Reunión Anual de Ventas" de Syngenta Agribusiness S.A., Puerto Vallarta, Mexico.

**2005.** Participa en "Reunión Anual de Ventas" de Syngenta Agribusiness S.A., Florianópolis, Brasil.

**2005.** Participa en Programa de capacitación de Inglés "Total inmersión" dictado por Berlitz Institute, Boston, USA.

CURRICULUM VITAE  
FORMATO TIPO

**1. ANTECEDENTES PERSONALES**

Apellidos y nombres: Morales Becerra, Pamela Ivonne  
Fecha de nacimiento y lugar: 26 de noviembre de 1975. Temuco  
Nacionalidad: Chilena  
RUT o Número de Pasaporte: 12.931.665-9  
Domicilio particular: Alessandría 0860, Temuco  
Teléfono particular: 45-737512 / 09-2139054  
Lugar de trabajo: Temuco  
Dirección laboral: Av. Marina 070-B, Temuco  
Teléfono laboral: 45-271617  
Fax laboral: 45-271617  
E-mail: [pamela.morales@agroamigo.cl](mailto:pamela.morales@agroamigo.cl)  
Profesión: Ingeniero Civil Industrial

Idiomas que maneja: Inglés  
En caso de emergencia avisar a:  
Nombre Norma Becerra Arriagada  
Teléfono 45-737512 / 09-3528197

**2. ANTECEDENTES ACADEMICOS**

Enseñanza media: Colegio De La Salle, Temuco.

**3. ESTUDIOS SUPERIORES**

Enseñanza Universitaria:  
1995-2001. Ingeniería Civil Industrial, Universidad de La Frontera, Temuco.

**4. EXPERIENCIA PROFESIONAL**

2005. Asesor de Negocios agrícolas para el Programa agroamigo  
2004. Representante Legal y Gerente General de Agroaliansz S.A., Empresa de Distribución de Agroquímicos y Asesoría Técnica Agrícola.  
2001-2004. Representante Legal y Gerente General de Agromit S.A., Empresa de gestión, producción y exportaciones agrícolas.

**18. PUBLICACIONES**

NO

**19. ACTIVIDADES DE FORMACIÓN Y CAPACITACIÓN**

**2005**

Seminario "Informe resumen de la 7ma Conferencia mundial de trigo en Argentina".  
Seminario "Estandarización y certificación de BPA en trigo y lupino dulce de la zona sur con insumo para la alimentación de salmones".  
Seminario "Una nueva visión para el sector triguero en Chile".  
Encuentro empresarial Enela  
Seminario "Informe de calidad de trigo, Granotec"

**2004**

Seminario "Visiones para el sector acuícola"

**2003**

Seminario "Visiones para el sector acuícola"

Curso "Comercio Exterior". Universidad Autónoma del Sur, Temuco.

Curso "Iniciación y consolidación de exportación de las Pymes chilenas".

Curso "Operación y mantención de equipamientos Kepler Weber".

**2002**

Misión Empresarial a Honduras y Guatemala

Seminario "Avena calidad del grano, comercialización, agroindustria y exportación".

**CURRICULUM VITAE  
FORMATO TIPO**

**1. ANTECEDENTES PERSONALES**

Apellidos y nombres: Germán Lastra Burgos  
Fecha de nacimiento y lugar: 28 de junio de 1963, Mulchén  
Nacionalidad: Chilena  
RUT o Número de Pasaporte: 9.715.705-7  
Domicilio particular: San Martín 02701, Temuco  
Teléfono particular: 45-645812 / 09-8951438  
Lugar de trabajo: Temuco  
Dirección laboral: Prat 350 of. 615 Ed. Nexus, Temuco  
Teléfono laboral: 45-405838  
Fax laboral: 45-329009  
E-mail: glastra@internexus.cl  
Profesión: Ingeniero Civil Industrial.

Idiomas que maneja:

En caso de emergencia avisar a:  
Nombre Elizabeth Yañez Solorza  
Teléfono 45-211823 / 09-2830871

**2. ANTECEDENTES ACADEMICOS**

Enseñanza media: Liceo B-69, Mulchén.

**3. ESTUDIOS SUPERIORES**

Enseñanza Universitaria:

1998-2002. Ingeniería Civil Industrial, Universidad de La Frontera, Temuco.

1982-1986. Contador Auditor, U. de Concepción.

1986-1991. Ingeniería Forestal, U de Concepción.

1996 . Diplomado en Gestión, U de Concepción.

**4. EXPERIENCIA PROFESIONAL.**

**Octubre 2005 a enero 2006:** Jefe de Proyecto de Consultoría en Sistema de Evaluación y Seguimiento del Programa Territorial Integrado PTI Agronegocios de CORFO.

**Diciembre 2005 a febrero 2006:** Capacitación, Diagnóstico y Propuestas de mejora en Buenas Prácticas Apícolas y de Manufactura para agricultores de la red Apícola Aysén de INDAP XI región.

**2005 :** Consultor del registro nacional del Instituto Nacional de Normalización INN en el área de Calidad,(NCH 2909, Buenas Prácticas Agrícolas, HACCP) después de haber rendido exigentes pruebas y cumplidos los requisitos curriculares.

**2004 :** Ganador junto a la empresa INDEX SALUS Ltda. Filial de Index Salus Alemania) del **Premio a la Innovación Agraria 2003** que otorga el Ministerio de Agricultura. El Premio consistió de una gira tecnológica a **Japón y Alemania** para conocer aspectos tecnológicos, buenas prácticas agrícolas y de manufacturas en el área agrícola y agroindustrial. Además se visitaron supermercados y tiendas que ofrecen productos agrícolas entre ellos chilenos.

**Diciembre 2004** : Relator del curso "Buenas Prácticas Agrícolas y de Manufactura a 40 profesionales de toda la región de INDAP VI Región, Rancagua.

**2003-2004**: Jefe del Proyecto en actividades de Diagnóstico e implementación de Buenas Prácticas Agrícolas y Buenas Prácticas de Manufactura para cinco agricultores del Grupo PROMER.

**Agosto 2004** : Relator y expositor invitado sobre Buenas Prácticas Agrícolas, Apícolas y Buenas Prácticas de Manufactura en el Seminario Anual APIIX 2004.

**2004** : Propuesta de Auditoría e Implementación de Buenas Agrícolas para Index Salus Ltda.

**Marzo 2004.** : Consultor y jefe de proyecto en Auditoría de Diagnóstico y Capacitación en **Buenas Prácticas Agrícolas, Buenas Prácticas de Manufactura y Buenas Prácticas Apícolas** para un Grupo de Fructicultores, Hortaliceros, Apicultores, personal técnico y profesionales de distintas áreas de INDAP IX región. La consultoría consistió en diagnosticar el grado de cumplimiento de las BPA, B.P.Ap y BPM en terreno, establecer las opciones de mejoramiento blandas e inversiones (duras) y capacitar a los agricultores y profesionales de INDAP en el tema y en los resultados.

**2002-2003** : Jefe de Proyecto en Index Salus Chile Ltda., Diagnóstico e Implementación de Sistema de Aseguramiento de Calidad basado en las HACCP. Considera BPM, Procedimientos Operacionales Estandarizados POS, Procedimientos Operacionales Estandarizados de Sanitización POSS y HACCP.

**2002-2004** : Charlas y Capacitación en Buenas Prácticas Agrícolas, Buenas Prácticas de Manufactura, HACCP, y Sistema de Calidad en la IX y X Regiones. Municipalidades, Avelup, Expoferia SAGO de Osorno, Rotary Club, Universidades, etc.

**Abril 2003** : Profesional consultor en Auditoría de Diagnóstico de Buenas Prácticas Agrícolas y opciones de mejoramiento del Grupo Hortofrutícola Calafquén de la comuna de Villarrica.- Pucón y Licanray. 2003. Grupo de **35 pequeños productores hortofrutícolas** y de comunidades mapuches.

**Febrero – abril 2003** : Evaluación Económica y Financiera del Proyecto de ampliación de la empresa Socomal Ltda. (Avena y Lupino).

**2002-2003** : Auditoría e Implementación de Producción Limpia, Buenas Prácticas de Manufactura y HACCP para Agrícola Altué.

**2002-2003**: Buenas Prácticas Agrícolas, Buenas Prácticas de Manufactura y Producción Limpia Fundación San Cristóbal Pontificia U. Católica. Villarrica.

**Abril a junio 2002** : Desarrollo e implementación de un sistema de control de costos para la empresa Metalúrgica Durán Ltda.

**2001-2002** : Profesional auditor de Diagnóstico de Producción Limpia, Buenas Prácticas de Manufactura, Buenas Prácticas Lecheras y HACCP para Socapril Ltda. Sociedad Caprina Lonquimay, que reúne a un **grupo de pequeños, microempresarios y ganaderos de Lonquimay productores de queso de cabra 2002.**

## 20. PUBLICACIONES

- Columnista día lunes, Diario Austral de Temuco por más de 2 años, con más de 50 columnas a la fecha. Uno de los temas habituales de la columna es la calidad, la gestión y la competitividad en la agricultura como desafíos regionales.
- Entrevistas Revista Campo Sureño, Diarios Regionales del Mercurio. Temas: Calidad Agroalimentaria, La calidad esta primero, Norma Chilena de Gestión Integral Pyme, Buenas Prácticas Agrícolas, Premio Innovación Agraria 2003.

## 21. ACTIVIDADES DE FORMACIÓN Y CAPACITACIÓN

**30 de agosto al 6 de septiembre 2005:** Curso de Examinadores Premio Nacional a la Calidad, Chile Calidad, Santiago.

**5 de Noviembre al 03 de diciembre 2005:** Curso El Comercio Internacional, Desafios y Oportunidades en el Sector Frutícola. U. de Chile, Corfo, Cytel. Temuco

**Noviembre 2004:** Seminario Agricultura y Alimentación en la Industria de Salmones. Puerto varas, Fundación Chile.

**Noviembre 2004:** Encuentro empresarial Enela.

**Octubre 2003 :** Curso FDA USA Aplicación de las Buenas Prácticas de Manufactura y Sistema HACCP. Santiago.

**Mayo 2003 :** Curso Contenido y aplicación de las buenas prácticas agrícolas, Fundación Chile.

**Diciembre 2002:** Curso autoimplementación de la norma ISO 9001-2000. Centro de gestión de calidad SERCAL, Santiago.

**Agosto –Septiembre2002:** Curso GTZ/INTEC/ U. DE CHILE Herramientas para el uso eficiente de la energía y la producción limpia en la mediana y pequeña empresa. Concepción.-

**Noviembre 2002:** Curso Bolsa Agrícola, contenido y aplicación. Temuco.

**Noviembre 2001 :** Curso GTZ/INTEC Buenas Prácticas de Gestión Empresarial para Pequeñas y medianas Empresas.

**2000 a la fecha.** Asistencias a seminarios del área agrícola, gestión y de calidad agroalimentario.

**ANEXO 2: PAUTA DE ANTECEDENTES DE LOS POSTULANTES**

del postulante individual o grupos de postulantes, si son productores

<b>PAUTA DE ANTECEDENTES DE LOS POSTULANTES PRODUCTORES Y PRODUCTORAS</b>	
<b>ACTIVIDAD ACTUAL COMO AGRICULTOR</b>	
<b>Apellidos y nombres:</b>	Jakob Schurch Marcel
<b>Tipo de agricultor (pequeño, mediano o grande)</b>	Mediano
<b>Nombre de la propiedad en la cual trabaja</b>	San Francisco Sur
<b>Cargo (dueño, administrador, etc.)</b>	Representante Legal y Administrador
<b>Superficie Total y Superficie Regada</b>	480 Has, Sin Riego
<b>Ubicación (detallada)</b>	Km 36 Camino Victoria – Curacautin
<b>Rubros a los que se dedica (incluir desde cuándo se trabaja en cada rubro) y niveles de producción en el rubro de interés</b>	- Agrícola: Trigo, raps, avena - Ganadería en menor nivel
<b>Resumen de sus actividades</b>	Agricultor de Tiempo completo Planificación de siembras y de manejo, administración general predial y de cultivos, Gestión Financiera, logística de cosecha y comercialización..
<b>Organizaciones (campesinas, gremiales o empresariales) a las que pertenece y cargo, si lo ocupa</b>	"Lider" Programa Agroamigo

**ANEXO 2: PAUTA DE ANTECEDENTES DE LOS POSTULANTES**

del postulante individual o grupos de postulantes, si son productores

<b>PAUTA DE ANTECEDENTES DE LOS POSTULANTES PRODUCTORES Y PRODUCTORAS</b>	
<b>ACTIVIDAD ACTUAL COMO AGRICULTOR</b>	
<b>Apellidos y nombres:</b>	Alexander Werner Schurch Reilke
<b>Tipo de agricultor (pequeño, mediano o grande)</b>	Grande
<b>Nombre de la propiedad en la cual trabaja</b>	Fundo La Selva
<b>Cargo (dueño, administrador, etc.)</b>	Dueño y Administrador
<b>Superficie Total y Superficie Regada</b>	Total 1.000 - 700 Hás Agrícolas, 300 Hás Usom Forestal
<b>Ubicación (detallada)</b>	San Ramon Km 7 Sur – Fundo La Selva Temuco - Quepe
<b>Rubros a los que se dedica (incluir desde cuándo se trabaja en cada rubro) y niveles de producción en el rubro de interés</b>	Trigo, Avena, Lupino Forestal
<b>Resumen de sus actividades</b>	Agricultor, Inmobiliario, Forestal Agricultor de Tiempo completo Planificación de siembras y de manejo, administración general predial y de cultivos, Gestión Financiera, logística de cosecha y comercialización..
<b>Organizaciones (campesinas, gremiales o empresariales) a las que pertenece y cargo, si lo ocupa</b>	Socio Activo SOFO Integrante Programa Agroamigo

34

**ANEXO 2: PAUTA DE ANTECEDENTES DE LOS POSTULANTES**

del postulante individual o grupos de postulantes, si son productores

<b>PAUTA DE ANTECEDENTES DE LOS POSTULANTES PRODUCTORES Y PRODUCTORAS</b>	
<b>ACTIVIDAD ACTUAL COMO AGRICULTOR</b>	
<b>Apellidos y nombres:</b>	<b>Cortés Errázuriz Fernando</b>
<b>Tipo de agricultor (pequeño, mediano o grande)</b>	<b>Grande</b>
<b>Nombre de la propiedad en la cual trabaja</b>	Fundo Dumo
<b>Cargo (dueño, administrador, etc.)</b>	Administrador
<b>Superficie Total y Superficie Regada</b>	1900 hás TOTAL ES - Sembradas 300 hás
<b>Ubicación (detallada)</b>	COMUNA VICTORIA - FUNDO DUMO
<b>Rubros a los que se dedica (Incluir desde cuándo se trabaja en cada rubro) y niveles de producción en el rubro de interés</b>	Trigo – Lupino – Avena – Raps Ganadería bovina
<b>Resumen de sus actividades</b>	Gerente ADMINISTRADOR  Agricultor de Tiempo completo Planificación de siembras y de manejo, administración general predial y de cultivos, Gestión Financiera, logística de cosecha y comercialización..
<b>Organizaciones (campesinas, gremiales o empresariales) a las que pertenece y cargo, si lo ocupa</b>	- Presidente Grupo de Transferencia Tecnológica GTT Tolhuaca - Director Agrupación de Productores Manzanas de Angol - Integrante Programa Agroamigo

**ANEXO 2: PAUTA DE ANTECEDENTES DE LOS POSTULANTES**

del postulante individual o grupos de postulantes, si son productores

<b>PAUTA DE ANTECEDENTES DE LOS POSTULANTES PRODUCTORES Y PRODUCTORAS</b>	
<b>ACTIVIDAD ACTUAL COMO AGRICULTOR</b>	
<b>Apellidos y nombres:</b>	Padilla Zapata Francisco
<b>Tipo de agricultor (pequeño, mediano o grande)</b>	Pequeño
<b>Nombre de la propiedad en la cual trabaja</b>	Fundo Santa Emilia
<b>Cargo (dueño, administrador, etc.)</b>	Dueño y Administrador
<b>Superficie Total y Superficie Regada</b>	250 hás Sin Riego
<b>Ubicación (detallada)</b>	Camino Yungay - Cruce Rucamanqui Km.3
<b>Rubros a los que se dedica (incluir desde cuándo se trabaja en cada rubro) y niveles de producción en el rubro de interés</b>	Trigo candeal – Avena – Cebada - Raps
<b>Resumen de sus actividades</b>	Agricultor de Tiempo completo Planificación de siembras y de manejo, administración general predial y de cultivos, Gestión Financiera, logística de cosecha y comercialización..
<b>Organizaciones (campesinas, gremiales o empresariales) a las que pertenece y cargo, si lo ocupa</b>	Integrante GTT Agrícola "Tucapel" Integrante Programa Agroamigo

**ANEXO 2: PAUTA DE ANTECEDENTES DE LOS POSTULANTES**

del postulante individual o grupos de postulantes, si son productores

<b>PAUTA DE ANTECEDENTES DE LOS POSTULANTES PRODUCTORES Y PRODUCTORAS</b>	
<b>ACTIVIDAD ACTUAL COMO AGRICULTOR</b>	
<b>Apellidos y nombres:</b>	<b>Valdebenito Fuentes Gustavo</b>
<b>Tipo de agricultor (pequeño, mediano o grande)</b>	<b>Pequeño</b>
<b>Nombre de la propiedad en la cual trabaja</b>	<b>Fundo El Palomar</b>
<b>Cargo (dueño, administrador, etc.)</b>	<b>Propietario Administrador</b>
<b>Superficie Total y Superficie Regada</b>	<b>200 Hás Sin Riego - 80 Has Forestales - 50 Has Regadas</b>
<b>Ubicación (detallada)</b>	<b>Km.15 Traiguen - Quechereguas</b>
<b>Rubros a los que se dedica (Incluir desde cuándo se trabaja en cada rubro) y niveles de producción en el rubro de interés</b>	<b>Trigo – Avena – Raps Forestal</b>
<b>Resumen de sus actividades</b>	<b>Agricultor a tiempo completo Agricultor de Tiempo completo Planificación de siembras y de manejo, administración general predial y de cultivos, Gestión Financiera, logística de cosecha y comercialización..</b>
<b>Organizaciones (campesinas, gremiales o empresariales) a las que pertenece y cargo, si lo ocupa</b>	<b>- Integrante Programa de Desarrollo de Proveedores, (PDP – CORFO) de la Molinera El Globo – Collipulli - Integrante Programa Agroamigo</b>

**ANEXO 2: PAUTA DE ANTECEDENTES DE LOS POSTULANTES**

del postulante individual o grupos de postulantes, si son productores

<b>PAUTA DE ANTECEDENTES DE LOS POSTULANTES PRODUCTORES Y PRODUCTORAS</b>	
<b>ACTIVIDAD ACTUAL COMO AGRICULTOR</b>	
<b>Apellidos y nombres:</b>	Jean Pierre Naulin Affeld
<b>Tipo de agricultor (pequeño, mediano o grande)</b>	Pequeño
<b>Nombre de la propiedad en la cual trabaja</b>	Fundo Los Peumos
<b>Cargo (dueño, administrador, etc.)</b>	Dueño y Administrador
<b>Superficie Total y Superficie Regada</b>	Propias 300 há
<b>Ubicación (detallada)</b>	Km.3 Lautaro – Galvarino
<b>Rubros a los que se dedica (Incluir desde cuándo se trabaja en cada rubro) y niveles de producción en el rubro de interés</b>	Trigo – Avena – Lupino – Raps forestal
<b>Resumen de sus actividades</b>	Administrador Planificación de siembras y de manejo, administración general predial y de cultivos, Gestión Financiera, logística de cosecha y comercialización..
<b>Organizaciones (campesinas, gremiales o empresariales) a las que pertenece y cargo, si lo ocupa</b>	Integrante Programa Agroamigo

**ANEXO 2: PAUTA DE ANTECEDENTES DE LOS POSTULANTES**

del postulante individual o grupos de postulantes, si son productores

<b>PAUTA DE ANTECEDENTES DE LOS POSTULANTES PRODUCTORES Y PRODUCTORAS</b>	
<b>ACTIVIDAD ACTUAL COMO AGRICULTOR</b>	
<b>Apellidos y nombres:</b>	<b>Arriagada Domínguez Oscar Enrique</b>
<b>Tipo de agricultor (pequeño, mediano o grande)</b>	<b>mediano</b>
<b>Nombre de la propiedad en la cual trabaja</b>	<b>Fundo Chocahue</b>
<b>Cargo (dueño, administrador, etc.)</b>	<b>Dueño y Administrador</b>
<b>Superficie Total y Superficie Regada</b>	<b>700 Has, 100 hás Con Riego</b>
<b>Ubicación (detallada)</b>	<b>Camino Al Morro Km.10 Camino A Mulchen</b>
<b>Rubros a los que se dedica (incluir desde cuándo se trabaja en cada rubro) y niveles de producción en el rubro de interés</b>	<b>Trigo : 700 hás Avena : 70 hás Lupino : 80 hás Ganado: Engorda Forestal Eucaliptus</b>
<b>Resumen de sus actividades</b>	<b>Administrador predial, Agricultor a tiempo completo Planificación de siembras y de manejo, administración general predial y de cultivos, Gestión Financiera, logística de cosecha y comercialización..</b>
<b>Organizaciones (campesinas, gremiales o empresariales) a las que pertenece y cargo, si lo ocupa</b>	<b>- GTT Agrícola de Santa Bárbara. - Tesorero Federación Prod. de Carne Bio Bio. - Director Asociación Canalista Bio Bio Sur. - Integrante Programa Agroamigo</b>

**ANEXO 2: PAUTA DE ANTECEDENTES DE LOS POSTULANTES**

del postulante individual o grupos de postulantes, si son productores

<b>PAUTA DE ANTECEDENTES DE LOS POSTULANTES PRODUCTORES Y PRODUCTORAS</b>	
<b>ACTIVIDAD ACTUAL COMO AGRICULTOR</b>	
<b>Apellidos y nombres:</b>	Mónica Ema Gebert Meler
<b>Tipo de agricultor (pequeño, mediano o grande)</b>	Grande
<b>Nombre de la propiedad en la cual trabaja</b>	Fundo Santa Catalina
<b>Cargo (dueño, administrador, etc.)</b>	Representante Legal y Socia, Propietaria y Administradora de Algunos Predios
<b>Superficie Total y Superficie Regada</b>	800 Propias 40 Regadas
<b>Ubicación (detallada)</b>	Km.12 Camino Pua - Quino
<b>Rubros a los que se dedica (Incluir desde cuándo se trabaja en cada rubro) y niveles de producción en el rubro de interés</b>	Trigo – Avena – Raps Ganadería Bovina
<b>Resumen de sus actividades</b>	Agricultora Corredora De Seguros Participación Activa En Fundaciones Gremiales Administrativos Planificación de siembras y de manejo, administración general predial y de cultivos, Gestión Financiera, logística de cosecha y comercialización..
<b>Organizaciones (campesinas, gremiales o empresariales) a las que pertenece y cargo, si lo ocupa</b>	Sofo Fusion Inia Carillanca con Fundacion Chile por el Trigo Programa Agroamigo

SH

**PAUTA DE CURRICULUM VITAE RESUMIDO (UNA POR CADA PARTICIPANTE)****ANTECEDENTES PERSONALES**

Nombre completo	Doris Cecilia Knopel Schüller		
RUT	6.939.949-5		
Nº de Pasaporte	6.939.949-5		
Fecha de Nacimiento	10 Agosto 1955		
Nacionalidad	Chilena		
Dirección particular	Angachilla Km.8.2 Valdivia		
Fono particular	63-204947		
Fax particular			
Email	dknopel@molinocollico.cl		
Profesión	Tecnólogo Médico		
Género	Masculino	<input type="checkbox"/>	Femenino <input checked="" type="checkbox"/>
Etnia a la cual pertenece			
(Mapuche, Aymará, Rapa Nui o Pascuenses, Atacameñas, Quechuas, Collas del norte, Kawashkar o Alacalufe, Yamana o Yagan, o Sin Clasificar)			
Nombre y teléfono de la persona a quien avisar en caso de emergencia	Walter Schnettler Fono: 63-204947 o 63-214793		

**ESTUDIOS**

Educación básica	Instituto Alemán Valdivia
Educación media	Instituto Alemán Valdivia
Educación técnica	
Educación profesional	Universidad Austral de Chile
Estudios de post grado	

Completar ambas secciones o sólo una de ellas, según corresponda

<b>ACTIVIDAD PROFESIONAL Y/O COMERCIAL</b>			
Nombre de la Institución o Empresa a la que pertenece	Sociedad Industrial Kunstmann SA Molino Collico		
RUT institución o empresa	90.889.000-0		
Tipo	Pública	<input type="checkbox"/>	Privada <input checked="" type="checkbox"/>
Dirección comercial	Balmaceda 3500 - Valdivia		
Fono	63-214793		
Fax	63-212020		
Email	harinas@molinocollico.cl		
Web	www.molinocollico.cl		
Cargo o actividad que desarrolla en ella	Jefe Control de Calidad y Desarrollo		
Antigüedad	21 años		
Resumen de las labores y responsabilidades a su cargo	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Control de Calidad Materias Primas(TRIGO)</li> <li>- Asistencia en Compra de Trigo</li> <li>- Jefe Programa Desarrollo de Proveedores</li> <li>- Lider ISO 9001:2000</li> <li>- Control de Calidad Productos en Proceso y Productos Terminados</li> <li>- Desarrollo de Productos</li> </ul>		
Otros antecedentes de interés	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Idioma Alemán e Inglés</li> <li>- Asistencia a cursos de perfeccionamiento en EEUU, Alemania y Suiza.</li> <li>- Asistencia a Seminarios Nacionales e Internacionales, Ferias, etc.</li> <li>- Apoyo tecnológico en Charlas, Estudios e Investigaciones referidas al TRIGO.</li> </ul>		
<b>EXPERIENCIA COMO AGRICULTOR</b>			
Tipo de Agricultor (pequeño, mediano o grande)			
Nombre de la propiedad en la cual trabaja			
Cargo (dueño, administrador, etc.)			
Superficie Total y Superficie Regada			
Ubicación (detallada)			

**PAUTA DE CURRICULUM VITAE RESUMIDO (UNA POR CADA PARTICIPANTE)****ANTECEDENTES PERSONALES**

Nombre completo	Guillermo Schwarzenberg Bethke		
RUT	4.665.973-2		
Nº de Pasaporte	4.665.973-2		
Fecha de Nacimiento	21 noviembre 1944		
Nacionalidad	Chilena		
Dirección particular	Av. Balmaceda 3580		
Fono particular	63-216670		
Fax particular	63-216670		
Email	gschwarzenberg@telsur.cl		
Profesión	Ingeniero Civil Mecanico		
Género	Masculino	<input checked="" type="checkbox"/>	Femenino
Etnia a la cual pertenece			
(Mapuche, Aymará, Rapa Nui o Pascuenses, Atacameñas, Quechuas, Collas del norte, Kawashkar o Alacalufe, Yamana o Yagan, o Sin Clasificar)			
Nombre y teléfono de la persona a quien avisar en caso de emergencia	Mónica Kunstmann 63-216670		

**ESTUDIOS**

Educación básica	Colegio Alemán de Santiago
Educación media	Instituto Nacional
Educación técnica	
Educación profesional	Universidad de Chile
Estudios de post grado	

Completar ambas secciones o sólo una de ellas, según corresponda

<b>ACTIVIDAD PROFESIONAL Y/O COMERCIAL</b>			
Nombre de la Institución o Empresa a la que pertenece	Sociedad Industrial Kunstmann S.A.		
RUT institución o empresa	90.889.000-0		
Tipo	Pública	Privada	X
Dirección comercial	Av. Balmaceda 350,0 Valdivia		
Fono	63 - 214793		
Fax	63 - 212020		
Email	<a href="mailto:harinas@molinocollico.cl">harinas@molinocollico.cl</a>		
Web	<a href="http://www.molinocollico.cl">www.molinocollico.cl</a>		
Cargo o actividad que desarrolla en ella	Gerente General		
Antigüedad	20 años		
Resumen de las labores y responsabilidades a su cargo	Dirección estratégica de la Empresa, Actividades de apoyo agrícola para mejorar la rentabilidad de los agricultores relacionados al trigo		
Otros antecedentes de interés	Desarrollo de programas de mejoramiento genético de trigo. Estudio de nuevos productor derivados del trigo		
<b>EXPERIENCIA COMO AGRICULTOR</b>			
Tipo de Agricultor (pequeño, mediano o grande)			
Nombre de la propiedad en la cual trabaja			
Cargo (dueño, administrador, etc.)			
Superficie Total y Superficie Regada			
Ubicación (detallada)			
Rubros a los que se dedica (incluir desde cuando se trabaja en cada rubro) y niveles de producción en el rubro de interés			
Resumen de sus actividades			

<p>Nombre de la(s) Organizaciones (campesinas, gremiales o empresariales) a las que pertenece, RUT y cargo, si lo ocupa</p>	<p>Asociación de molineros del Sur</p>
<p>Descripción de la principal fuente de ingreso</p>	<p>Sueldo como Gerente General de la empresa Soc. Ind. Kunstmann S.A.</p>
<p>Objetivos personales por los cuales asiste a la gira</p>	<p>Para complementar el trabajo que por mas de 18 años estamos desarrollando con los agricultores regionales para asegurar su competitividad frente a los mercados mas abiertos.</p>
<p>Ultimas giras tecnológicas en las que ha participado (nacionales y/o internacionales), mencionando título, institución organizadora y fuente de financiamiento.</p>	<p>Alemania Cofinanciado por CORFO Organizada por Soc. Ind. Kunstmann S.A. Con grupo de agricultores trigueros con un extenso y concentrado programa de transferencia tecnológica</p>

**PAUTA DE CURRICULUM VITAE RESUMIDO (UNA POR CADA PARTICIPANTE)****ANTECEDENTES PERSONALES**

Nombre completo	IVAN ARIEL MATUS TEJOS		
RUT	8.325.090-9		
Nº de Pasaporte	8.325.090-9		
Fecha de Nacimiento	18/OCTUBRE/1960		
Nacionalidad	CHILENO		
Dirección particular	JARDIN DEL ESTE PARCELA 46 CASA 1, CHILLAN, OCTAVA REGION		
Fono particular	42-277955		
Fax particular			
Email	imatus@inia.cl		
Profesión	Ingeniero Agrónomo		
Género	Masculino	<input checked="" type="checkbox"/>	Femenino
Etnia a la cual pertenece	Sin Clasificar		
(Mapuche, Aymará, Rapa Nui o Pascuenses, Atacameñas, Quechuas, Collas del norte, Kawashkar o Alacalufe, Yamana o Yagan, o Sin Clasificar)			
Nombre y teléfono de la persona a quien avisar en caso de emergencia	FLORENCIA CASANOVA LUNA 42-277955		

**ESTUDIOS**

Educación básica	INSTITUTO LUIS CAMPINO, SANTIAGO
Educación media	INSTITUTO LUIS CAMPINO, SANTIAGO
Educación técnica	
Educación profesional	UNIVERSIDAD DE CONCEPCION, CHILLAN, 1986
Estudios de post grado	M.Sc. Mejoramiento Genético y Genética Colegio de Post-Graduados, Montecillo, México, Depto. de Genética. 1994. Ph.D. Mejoramiento Genético y Biotecnología Dep. Crop and Soil Science, Oregon State University, Corvallis, OR, USA. 2002

Completar ambas secciones o sólo una de ellas, según corresponda

<b>ACTIVIDAD PROFESIONAL Y/O COMERCIAL</b>			
Nombre de la Institución o Empresa a la que pertenece	INSTITUTO DE INVESTIGACIONES AGROPECUARIAS		
RUT institución o empresa	61.312.000-9		
Tipo	Pública	<input checked="" type="checkbox"/>	Privada
Dirección comercial	VICENTE MENDEZ 515, CHILLAN, OCTAVA REGION		
Fono	42-209500		
Fax	42-209599		
Email			
Web	www.inia.cl/quilamapu		
Cargo o actividad que desarrolla en ella	Investigador, Jefe proyecto mejoramiento genético de trigo harinero y trigo candeal		
Antigüedad	18 años		
Resumen de las labores y responsabilidades a su cargo	Desarrollo de variedades de trigos harineros y candeales de primavera. Estudios de agronomía para estos cultivos		
Otros antecedentes de interés	Desarrollo de metodologías para acelerar el proceso de mejoramiento genético utilizando herramientas moleculares. Estudios de interacción genotipo medio ambiente Estudios de resistencia a sequía en cereales		
<b>EXPERIENCIA COMO AGRICULTOR</b>			
Tipo de Agricultor (pequeño, mediano o grande)			
Nombre de la propiedad en la cual trabaja			
Cargo (dueño, administrador, etc.)			
Superficie Total y Superficie Regada			
Ubicación (detallada)			
Rubros a los que se dedica (incluir desde cuando se trabaja en cada rubro) y niveles de producción en el rubro de interés			

## CURRICULUM VITAE

**Nombre :** Benjamin Rodrigo Fariña Orostica  
**Carnet de Identidad:** 9.850.617-9  
**Región :** VIII Región  
**Teléfono casa:** 56-43-313832  
**Teléfono móvil:** 56-0-94793772  
**Email:** bfarina@mhb.cl  
**País de Origen:** CHILE  
**Fecha de Nacimiento:** 06/04/1967  
**Género :** Masculino  
**Experiencia Laboral total:** 15 Años

### Nivel Educacional

#### Dos Master o Maestrías Completas

**Título :** Master en Dirección y Organización de Empresas  
**Especialidad :** MBA  
**Institución :** UNIVERSIDAD de LLEIDA, España  
**País :** CHILE  
**Ciudad :** Santiago  
**Último año cursado:** 2004

**Título :** Master en Dirección General de Empresas  
**Especialidad :** MBA Executive  
**Institución :** IEDE, España  
**País :** CHILE  
**Ciudad :** Concepción  
**Años cursados:** 2002-2003

#### Universitaria Completa

**Título :** Auditoria  
**Especialidad :** Contador Auditor  
**Institución :** Universidad de Concepción  
**País :** CHILE  
**Ciudad :** Los Angeles  
**Años cursados:** 1987-1991

24

## Secundaria

**Institución :** Colegio San Agustin  
**País :** CHILE  
**Ciudad :** Melipilla  
**Ultimo año cursado:** 1984

## Otros Cursos

**Nombre Curso:** Idioma Ingles  
**Institución :** Wall Street  
**Ciudad :** Los Angeles  
**Meses de duración:** 24

## Experiencia Laboral

### Gerente General

**Fecha :** 10/2003 - Actualidad  
**Empresa :** Molino Bio Bio S.A.  
**Actividad de la empresa:** Producción y Venta de Harinas  
**Ventas anuales (US\$):** US\$ 12 Millones  
**Nº empleados:** 120  
**Nº empleados a cargo:** 120  
**Relación con la empresa:** Empleado tiempo completo

**Descripción de funciones:** Cumplimientos de metas de acuerdo a planes estratégicos, amplio manejo comercial y operativo de la empresa, en dos años se desarrollo mercado desde Valdivia hasta Santiago, aumentado la cartera de clientes desde 300 a mas de 700 clientes y llevando la empresa de ventas de US\$ 7 a US\$ 12 y con resultados aumentados en un 60% con respecto de los históricos. En esta etapa la empresa fue elegida como la con mas avance en su gestión en un grupo de empresas que monitorea la Universidad del Desarrollo en conjunto con el Grupo Paex de Brasil.

### Gerente General

**Fecha :** 06/1991 - 09/2003  
**Empresa :** Forestal Diguillin S.A.  
**Actividad de la empresa:** Comercio Mayorista de Maderas  
**Ventas anuales (US\$) :** US\$ 25 Millones  
**Nº empleados:** 70

**Nº empleados a cargo:**

70

**Relación con la empresa:**

Empleado tiempo completo

**Descripción de funciones:**

Una vez finalizada la Universidad ingrese para controlar toda la operación interna que estaba en expansión, luego de un par de años en esa labor donde se establecieron procedimientos para todo el quehacer operativo fui ascendido a Gerente de Operaciones siendo la función principal cumplir con el abastecimiento de maderas para cumplir los compromisos, finalmente los últimos 4 años en la empresa como Gerente General a cargo de la empresa destacando cumplimientos de metas de compra de madera y logros importantes como utilidades máximas históricas del grupo de empresas en el año 2001.

**Idiomas**

**Español**

Nativo

**Inglés**

Basico-Intermedio

**Observaciones**

**Industrias de Preferencia:**

Comercial, Comercio Mayorista o Minorista, Forestal.

**Areas de Interés:**

Ventas, Marketing, Logística, Planificación y Estrategia

**Intereses Principales :**

Me interesa desarrollar y llevar a la practica planes estratégicos de compañías con ambiciones de crecimiento con especial énfasis en el logro de resultados

**Otra Información:**

Fuerte orientación al logro de objetivos estratégicos de largo plazo de la empresa

**Victoria Gonzalez**

**De:** \*\* MUNDO TOUR (AGENTID00089018) [emailserver@pop3.amadeus.net]

**Enviado el:** Martes, 25 de Abril de 2006 20:23

**Para:** VGONZALE@FIA.GOB.CL

**Asunto:** SCHURCH/JAKOB MR 02JUN SCL AKL

## SCHURCH/JAKOB MR 02JUN SCL AKL

\*\* MUNDO TOUR  
 BARROS ERRAZURIZ 1954  
 PISO 3 OF 306 PROVIDENCIA  
 SANTIAGO  
 TELEPHONE: (56 2) 3614900  
 FAX : (56 2) 3621313

DATE 25APRIL06  
 BOOKING REF 2L6MBO  
 SCHURCH/JAKOB MR

SERVICE	FROM	TO	DEPART	ARRIVE
QANTAS AIRWAYS - QF 3922				
FRI 02JUN	SANTIAGO CL	AUCKLAND NZ	0935	1445
	A MERINO BENITEZ	AUCKLAND		03JUN
NON STOP	TERMINAL INTL	TERMINAL INTL		DURATION 13:10
				NON SMOKING .

RESERVATION CONFIRMED- Q ECONOMY  
 ON BOARD: LUNCH/REFRESHMENTS  
 LA 0803 FLIGHT OPERATED BY LA LAN AIRLINES  
 EQUIPMENT: AIRBUS INDUSTRIE A340-300

QANTAS AIRWAYS - QF 120				
SAT 03JUN	AUCKLAND NZ	SYDNEY NS	1545	1715
	AUCKLAND	KINGSFORDSMITH		
NON STOP	TERMINAL INTL	TERMINAL 1		DURATION 3:30
				NON SMOKING

RESERVATION CONFIRMED- Q ECONOMY  
 ON BOARD: DINNER  
 EQUIPMENT: BOEING 767-300/300ER

QANTAS AIRWAYS - QF 465				
SAT 03JUN	SYDNEY NS	MELBOURNE VI	1900	2030
	KINGSFORDSMITH	TULLAMARINE		
NON STOP	TERMINAL 3	TERMINAL 1		DURATION 1:30
				NON SMOKING

RESERVATION CONFIRMED- Q ECONOMY  
 ON BOARD: DINNER  
 EQUIPMENT: BOEING 767-300/300ER

QANTAS AIRWAYS - QF 834				
THU 08JUN	MELBOURNE VI	CANBERRA AC	1640	1745
	TULLAMARINE			

04/05/2006

SK

NON STOP

TERMINAL 1

DURATION 1:05  
NON SMOKINGRESERVATION CONFIRMED- S ECONOMY  
ON BOARD: REFRESHMENTS  
EQUIPMENT:BOEING 737-400

QANTAS AIRWAYS - QF 321

WED 14JUN

SYDNEY NS

SANTIAGO CL

1055

1245

KINGSFORDSMITH

A MERINO BENITEZ

1 STOP

TERMINAL 1

TERMINAL INTL

DURATION 15:50  
NON SMOKING

RESERVATION CONFIRMED- Q ECONOMY

ON BOARD: LUNCH

SYDNEY NS -AUCKLAND

AUCKLAND -SANTIAGO

0800

FLIGHT OPERATED BY LA LAN AIRLINES

EQUIPMENT: AIRBUS INDUSTRIE A340-300

RESERVATION NUMBER(S) QF/P7AYL5

TARIFA USD 1.528.-MAS TAXS USD 279.-

SEGURO TRAVEL ACE USD 65 X 14 PAX (1 LIBERADO )

DEBEMOS EMITIR 27 DE ABRIL LA TARIFA MAS ECONOMICA

TODOS LOS PAX CONFIRMADOS

\*\*FAVOR CHEQUEE SU RESERVA EN INTERNET EN WWW.CHECKMYTRIP.COM

INGRESANDO SU CODIGO DE RESERVA Y APELLIDO.

CLICK THE FOLLOWING LINK TO ACCESS YOUR ONLINE ITINERARY :

[WWW.CHECKMYTRIP.NET/CMTSERVLET?R=2L6MBO&L=GB&N=SCHURCH](http://WWW.CHECKMYTRIP.NET/CMTSERVLET?R=2L6MBO&L=GB&N=SCHURCH)

**Victoria Gonzalez**

---

**De:** pamela.morales@agroamigo.cl  
**Enviado el:** Martes, 02 de Mayo de 2006 14:37  
**Para:** vgonzale@fia.gob.cl  
**Asunto:** Re: KNOPEL/DORIS MRS 01JUN ZAL SCL  
**Importancia:** Alta

Si que vuelvan el 14.-  
Pamela

----- Original Message -----  
**From:** Victoria Gonzalez  
**To:** pamela.morales@agroamigo.cl  
**Sent:** Tuesday, May 02, 2006 12:03 PM  
**Subject:** RV: KNOPEL/DORIS MRS 01JUN ZAL SCL

*Atentamente,*

**Victoria González Q.**  
*Secretaria*  
*Unidad Estudios y Proyectos*  
*Programa Captura y Difusión Tecnológica*  
*Tel.: 4313039 - Fax 4313064*  
*Loreley 1582 - La Reina*

---

**De:** Carmen Rosa Campa [mailto:ccampa@mundotour.cl]  
**Enviado el:** Martes, 02 de Mayo de 2006 11:53  
**Para:** vgonzale@fia.gob.cl  
**Asunto:** RV: KNOPEL/DORIS MRS 01JUN ZAL SCL  
**Importancia:** Alta

VICTORIA:

EL VUELO INTERNACIONAL LLEGA A LAS 12:45 HRS. Y EL NACIONAL SALE A LAS 15:20 HRS. LO QUE SE SOLICITA SON MIN. 2 HORAS, YO CREO QUE PUEDEN VIAJAR EL 14 DE JUNIO.

ESPERO TU CONFIRMACION

CARMEN ROSA  
-----Mensaje original-----

**De:** \*\* MUNDO TOUR (AGENTID00089018) [mailto:emailserver@pop3.amadeus.net]  
**Enviado el:** Martes, 02 de Mayo de 2006 10:32  
**Para:** CCAMPA@MUNDOTOUR.CL  
**Asunto:** KNOPEL/DORIS MRS 01JUN ZAL SCL

**KNOPEL/DORIS MRS 01JUN ZAL SCL**

\*\* MUNDO TOUR  
 BARROS ERRAZURIZ 1954  
 PISO 3 OF 306 PROVIDENCIA  
 SANTIAGO  
 TELEPHONE: (56 2) 3614900  
 FAX : (56 2) 3621313

DATE 02MAY06  
 BOOKING REF 2CEYVB  
 KNOPEL/DORIS MRS

SERVICE	FROM	TO	DEPART	ARRIVE
LAN AIRLINES - LA 246	VALDIVIA CL	SANTIAGO CL	1805	2020
THU 01JUN	PICHOY	A MERINO BENITEZ TERMINAL DOM		
1 STOP			DURATION 2:15 NON SMOKING	

RESERVATION CONFIRMED- N ECONOMY  
 VALDIVIA -CONCEPCION  
 CONCEPCION -SANTIAGO  
 FLIGHT OPERATED BY LANEXPRESS  
 EQUIPMENT: BOEING 737 ALL SERIES PASSENGE

LAN AIRLINES - LA 247	SANTIAGO CL	VALDIVIA CL	1520	1735
WED 14JUN	A MERINO BENITEZ	PICHOY		
1 STOP	TERMINAL DOM		DURATION 2:15 NON SMOKING	

RESERVATION CONFIRMED- N ECONOMY  
 ON BOARD: SNACK  
 SANTIAGO -CONCEPCION  
 CONCEPCION -VALDIVIA  
 FLIGHT OPERATED BY LANEXPRESS  
 EQUIPMENT: BOEING 737 ALL SERIES PASSENGE

RESERVATION NUMBER(S) LA/HD5FS

TARIFA \$83.900.-MAS T.E.\$ 8.604.-POR PASAJERO

\*\*FAVOR CHEQUEE SU RESERVA EN INTERNET EN WWW.CHECKMYTRIP.COM  
 INGRESANDO SU CODIGO DE RESERVA Y APELLIDO.

CLICK THE FOLLOWING LINK TO ACCESS YOUR ONLINE ITINERARY :  
[WWW.CHECKMYTRIP.NET/CMTSERVLET?R=2CEYVB&L=GB&N=KNOPEL](http://WWW.CHECKMYTRIP.NET/CMTSERVLET?R=2CEYVB&L=GB&N=KNOPEL)

511

**Victoria Gonzalez**

---

**De:** pamela.morales@agroamigo.cl  
**Enviado el:** Martes, 02 de Mayo de 2006 14:30  
**Para:** vgonzale@fia.gob.cl  
**Asunto:** Re: MORALES/PAMELA MRS 01JUN ZCO SCL  
**Importancia:** Alta

Ok Victoria.

Pamela

----- Original Message -----

**From:** Victoria Gonzalez  
**To:** pamela.morales@agroamigo.cl  
**Sent:** Tuesday, May 02, 2006 10:12 AM  
**Subject:** RV: MORALES/PAMELA MRS 01JUN ZCO SCL

*Atentamente,*

**Victoria González Q.**  
*Secretaria*  
*Unidad Estudios y Proyectos*  
*Programa Captura y Difusión Tecnológica*  
*Tel.: 4313039 - Fax 4313064*  
*Loreley 1582 - La Reina*

---

**De:** Carmen Rosa Campa [mailto:ccampa@mundotour.cl]  
**Enviado el:** Martes, 02 de Mayo de 2006 10:07  
**Para:** vgonzale@fia.gob.cl  
**Asunto:** RV: MORALES/PAMELA MRS 01JUN ZCO SCL  
**Importancia:** Alta

VICTORIA :  
TODOS LOS PAXS DE TEMUCO TIENEN ESTE ITINERARIO  
Y LA TARIFA MAS ECONOMICA QUE NO PERMITE CAMBIOS, ESPERO  
TUS COMENTARIOS PARA PODER EMITIR.

MUCHAS GRACIAS

CARMEN ROSA

**MORALES/PAMELA MRS 01JUN ZCO SCL**

---

\*\* MUNDO TOUR  
 BARROS ERRAZURIZ 1954  
 PISO 3 OF 306 PROVIDENCIA  
 SANTIAGO  
 TELEPHONE: (56 2) 3614900  
 FAX : (56 2) 3621313

DATE 02MAY06  
 BOOKING REF ZMXW4C  
 MORALES/PAMELA MRS

SERVICE	FROM	TO	DEPART	ARRIVE
LAN AIRLINES - LA 264	TEMUCO CL	SANTIAGO CL	1920	2130
THU 01JUN	MAQUEHUE	A MERINO BENITEZ TERMINAL DOM		
1 STOP			DURATION 2:10 NON SMOKING	

RESERVATION CONFIRMED- N ECONOMY  
 TEMUCO -CONCEPCION  
 CONCEPCION -SANTIAGO  
 FLIGHT OPERATED BY LANEXPRESS  
 EQUIPMENT: BOEING 737 ALL SERIES PASSENGE

LAN AIRLINES - LA 257	SANTIAGO CL	TEMUCO CL	1535	1650
WED 14JUN	A MERINO BENITEZ	MAQUEHUE		
NON STOP	TERMINAL DOM		DURATION 1:15	

RESERVATION CONFIRMED- N ECONOMY  
 ON BOARD: SNACK  
 FLIGHT OPERATED BY LANEXPRESS  
 EQUIPMENT:BOEING 737 ALL SERIES PASSENGE

RESERVATION NUMBER(S) LA/JJRBS

TARIFA \$ 81.900.-MAS T.E.\$ 9.768.-POR PASAJERO  
 EMISION HOY DIA

\*\*FAVOR CHEQUEE SU RESERVA EN INTERNET EN WWW.CHECKMYTRIP.COM  
 INGRESANDO SU CODIGO DE RESERVA Y APELLIDO.

CLICK THE FOLLOWING LINK TO ACCESS YOUR ONLINE ITINERARY :  
[WWW.CHECKMYTRIP.NET/CMTSERVLET?R=ZMXW4C&L=GB&N=MORALES](http://WWW.CHECKMYTRIP.NET/CMTSERVLET?R=ZMXW4C&L=GB&N=MORALES)

**Victoria Gonzalez**

De: \*\* MUNDO TOUR (AGENTID00089018) [emailserver@pop3.amadeus.net]  
 Enviado el: Jueves, 04 de Mayo de 2006 16:39  
 Para: VGONZALE@FIA.GOB.CL  
 Asunto: ARRIAGADA/OSCAR MR 01JUN CCP SCL

**ARRIAGADA/OSCAR MR 01JUN CCP SCL**

\*\* MUNDO TOUR  
 BARROS ERRAZURIZ 1954  
 PISO 3 OF 306 PROVIDENCIA  
 SANTIAGO  
 TELEPHONE: (56 2) 3614900  
 FAX : (56 2) 3621313

DATE 04MAY06  
 BOOKING REF ZMPWJS  
 ARRIAGADA/OSCAR MR

SERVICE	FROM	TO	DEPART	ARRIVE
LAN AIRLINES - LA 246				
THU 01JUN	CONCEPCION CL	SANTIAGO CL	1920	2020
	CARRIEL SUR	A MERINO BENITEZ		
NON STOP		TERMINAL DOM		DURATION 1:00
				NON SMOKING

RESERVATION CONFIRMED- N ECONOMY  
 ON BOARD: SNACK  
 FLIGHT OPERATED BY LANEXPRESS  
 EQUIPMENT:BOEING 737 ALL SERIES PASSENGE

LAN AIRLINES - LA 247				
WED 14JUN	SANTIAGO CL	CONCEPCION CL	1520	1620
	A MERINO BENITEZ	CARRIEL SUR		
NON STOP		TERMINAL DOM		DURATION 1:00
				NON SMOKING

RESERVATION CONFIRMED- N ECONOMY  
 ON BOARD: SNACK  
 FLIGHT OPERATED BY LANEXPRESS  
 EQUIPMENT:BOEING 737 ALL SERIES PASSENGE

RESERVATION NUMBER(S) LA/HMM2M

ARRIAGADA/OSCAR MR TICKET:LA/ETKT 045 2278928847

LA FREQUENT FLYER LA74980546  
 TARIFA \$ 58.900.-MAS T.E.\$ 9.768.-POR PASAJERO  
 A\*CRC/B\*47272

\*\*FAVOR CHEQUEE SU RESERVA EN INTERNET EN WWW.CHECKMYTRIP.COM  
 INGRESANDO SU CODIGO DE RESERVA Y APELLIDO.

CLICK THE FOLLOWING LINK TO ACCESS YOUR ONLINE ITINERARY :



**Victoria Gonzalez**

De: \*\* MUNDO TOUR (AGENTID00089018) [emailserver@pop3.amadeus.net]

Enviado el: Lunes, 15 de Mayo de 2006 15:33

Para: VGONZALE@FIA.GOB.CL

Asunto: CARBONELL/CLAUDIA MRS 02JUN SCL AKL

**CARBONELL/CLAUDIA MRS 02JUN SCL AKL**

\*\* MUNDO TOUR  
 BARROS ERRAZURIZ 1954  
 PISO 3 OF 306 PROVIDENCIA  
 SANTIAGO  
 TELEPHONE: (56 2) 3614900  
 FAX : (56 2) 3621313

DATE 15MAY06  
 BOOKING REF YI95UH

CARBONELL/CLAUDIA MRS

SERVICE	FROM	TO	DEPART	ARRIVE
QANTAS AIRWAYS - QF 3922				
FRI 02JUN	SANTIAGO CL	AUCKLAND NZ	0935	1445
	A MERINO BENITEZ	AUCKLAND		03JUN
NON STOP	TERMINAL INTL	TERMINAL INTL		DURATION 13:10
				NON SMOKING

RESERVATION CONFIRMED- V ECONOMY  
 ON BOARD: LUNCH/REFRESHMENTS  
 LA 0803 FLIGHT OPERATED BY LA LAN AIRLINES  
 EQUIPMENT: AIRBUS INDUSTRIE A340-300

QANTAS AIRWAYS - QF 120				
SAT 03JUN	AUCKLAND NZ	SYDNEY NS	1545	1715
	AUCKLAND	KINGSFORDSMITH		
NON STOP	TERMINAL INTL	TERMINAL 1		DURATION 3:30
				NON SMOKING

RESERVATION CONFIRMED- V ECONOMY  
 ON BOARD: DINNER  
 EQUIPMENT: BOEING 767-300/300ER

QANTAS AIRWAYS - QF 465				
SAT 03JUN	SYDNEY NS	MELBOURNE VI	1900	2030
	KINGSFORDSMITH	TULLAMARINE		
NON STOP	TERMINAL 3	TERMINAL 1		DURATION 1:30
				NON SMOKING

RESERVATION CONFIRMED- V ECONOMY  
 ON BOARD: DINNER  
 EQUIPMENT: BOEING 767-300/300ER

QANTAS AIRWAYS - QF 834				
THU 08JUN	MELBOURNE VI	CANBERRA AC	1640	1745
	TULLAMARINE			

29/05/2006

sf

NON STOP

TERMINAL 1

DURATION 1:05  
NON SMOKING

RESERVATION CONFIRMED- S ECONOMY  
ON BOARD: REFRESHMENTS  
EQUIPMENT:BOEING 737-400

QANTAS AIRWAYS - QF 321

WED 14JUN

SYDNEY NS

SANTIAGO CL

1055 1245

KINGSFORDSMITH

A MERINO BENITEZ

1 STOP

TERMINAL 1

TERMINAL INTL

DURATION 15:50  
NON SMOKING

RESERVATION CONFIRMED- V ECONOMY

ON BOARD: LUNCH

SYDNEY NS -AUCKLAND

AUCKLAND -SANTIAGO

0800

FLIGHT OPERATED BY LA LAN AIRLINES

EQUIPMENT: AIRBUS INDUSTRIE A340-300

RESERVATION NUMBER(S) QF/M6P8E5

TARIFA USD 82.-MAS TAXS USD 33.23.-

EL TRAMO MELBOURNE/CANBERRA

SEGURO USD 65.-

TARIFA USD 1.753.-MAS TAXS USD 274.-

EL TRAMO SANTIAGO/MELBOURNE/SYDNEY/SANTIAGO

\*\*FAVOR CHEQUEE SU RESERVA EN INTERNET EN WWW.CHECKMYTRIP.COM  
INGRESANDO SU CODIGO DE RESERVA Y APELLIDO.

CLICK THE FOLLOWING LINK TO ACCESS YOUR ONLINE ITINERARY :

[WWW.CHECKMYTRIP.NET/CMTSERVLET?R=YI95UH&L=GB&N=CARBONELL](http://WWW.CHECKMYTRIP.NET/CMTSERVLET?R=YI95UH&L=GB&N=CARBONELL)

Pasaje C. Carbonell	1.152.331
Pasaje John Lacy	203.734
Pasajes 15 participantes	16.408.818
Hoteles Australia, Stgo., Vis.	8.537.165
<b>Total</b>	<b>26.302.048</b>

Traductor	1.100.000
	<b>27.402.048</b>